

Voyages Taormina Optima



Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBLICITÀ

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

514-554-2987

Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBLICITÀ

PATRONATO 50&PIÙ ENASCO
IL VALORE DELL'ESPERIENZA

Siamo qui, per voi!

St-Léonard: 514- 252-5041
R.D.P.: 514-494-6902
Lasalle: 514-667-5592

PUBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADISE

80 Anni di storia

Anno LXXXI N° 39 | Montréal, 26 OTTOBRE 2022 1.00\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:
5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC

514 256-1999

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

CAPSULE BORBONE NERO
18.99\$ / PACCO DA 50

PROVOLONE AURICCHIO
29.99\$ / KG

POMODORI A CUBETTI MOLISANA
17.99\$ / CASSA DA 12

OLIVE CERIGNOLA LENA
6.99\$ / L'UNO 1.7 LT

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 OTTOBRE

6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA A pagina 12 e 13

Premiate 5 eccellenze

SERIE A A pagina 19

NAPOLI PADRONE

ITALIA A pagina 5

NASCE IL GOVERNO DI GIORGIA MELONI

È la prima donna a Palazzo Chigi. I Ministri sono 24: Tajani agli Esteri e Salvini alle Infrastrutture. Ora la fiducia in Parlamento

NUOVO ESECUTIVO ANCHE IN QUÉBEC: 30 MINISTRI PER LEGAULT

NUOVA COLLEZIONE AUTUNNALE

Blondo CANADA

STIVALI DA UOMO E DA DONNA

59.99\$
TASSE INCLUSE

CHAUSSURES LARRY
dal 1965

3090 LEGENDRE EST, Montréal (angolo 7^e ave.)
514.389.7759 VISA M.C. AMEX

APERTI DAL LUNEDÌ AL SABATO

PUBLICITÀ

ROGUE 2023

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023

ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO

NISSAN
Innovation that excites

PRIMO PIANO

Gran Bretagna: Sunak nuovo leader dei Conservatori e Premier



Rishi Sunak, 42 anni, di origini indiane, brexiteer pragmatico ed ex cancelliere dello Scacchiere (Ministro delle Finanze) sotto Boris Johnson, lunedì 24 ottobre è stato proclamato nuovo leader del Partito Conservatore in maggioranza a Westminster. Dopo le dimissioni formali di Liz Truss (dimessasi il 20 ottobre dopo aver guidato il Paese per soli 45 giorni) sarà designato automaticamente Premier britannico dal re Carlo III. Gradito alla City, Sunak diventa il primo capo del governo del Regno di radici etniche indiane. Penny Mordaunt, unica rivale dopo la rinuncia di BoJo, si è ritirata in extremis. "Il Regno Unito è un grande Paese, ma non c'è dubbio che ci troviamo di fronte a una profonda sfida economica", ha esordito Sunak fra emozione e orgoglio dopo la designazione.

Bomba sporca, Mosca insiste: "Minaccia reale". Usa: "Falso"



NEW YORK, (Adnkronos) - Gli Stati Uniti hanno respinto al mittente le accuse della Russia secondo cui l'Ucraina starebbe progettando una bomba sporca (un ordigno convenzionale arricchito con materiale radioattivo, e quindi in grado di fare danni e rendere un'area impraticabile per anni o decenni). "Semplicemente non è vero, si tratta di un'accusa falsa. Sappiamo che non è vero", ha detto il portavoce del Consiglio di sicurezza nazionale, **John Kirby**. Allo stesso modo "continuiamo a non vedere nulla in termini di preparativi da parte russa per l'uso di armi nucleari, nulla rispetto al potenziale utiliz-

zo di una bomba sporca", ha affermato Kirby. "Abbiamo visto in passato che i russi, a volte, hanno incolpato altri per cose che stavano pianificando di fare", ha avvertito, anche se al momento non ci sono prove che fanno pensare che questa sia la situazione attuale. "Ma è un gioco che abbiamo già visto", ha aggiunto. In precedenza il portavoce del Dipartimento di Stato americano Ned Price ha prospettato "conseguenze per la Russia" in caso di utilizzo una bomba sporca o un ordigno nucleare nella guerra in Ucraina. Un monito interpretabile come una replica ai ripetuti allarmi lanciati da Mosca che, attraverso

il portavoce del Cremlino, **Dmitry Peskov**, ha ribadito le accuse a Kiev sul possibile utilizzo da parte ucraina di una bomba sporca, e criticato l'Occidente per il fatto di non credere all'allarme russo. "La loro sfiducia nei confronti delle

informazioni trasmesse dalla parte russa - ha detto Peskov - non significa che la minaccia di utilizzo di una tale 'bomba sporca' cessi di esistere. La minaccia è reale".

Un rigetto netto delle accuse russe è arrivato dal Ministro

degli Esteri ucraina, **Dmytro Kuleba**, che su Twitter ha fatto sapere: "Nel mio colloquio telefonico con Rafael Grossi ho invitato formalmente l'Aiea a inviare con urgenza esperti presso le strutture pacifiche in Ucraina che la Russia so-

stiene in modo ingannevole stiano sviluppando una bomba sporca". Kuleba ha aggiunto, quindi, che "a differenza della Russia, l'Ucraina è stata sempre e rimane trasparente. Non abbiamo nulla da nascondere", ha concluso.

L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

"The Economist" non economizza gli insulti all'Italia

La copertina della rivista The Economist (19 ottobre 2022) reca un'immagine caricaturale: la dimissionaria prima ministra inglese, Liz Truss, è rappresentata nei panni di una guerriera dell'antica Roma, con elmo (l'elmo di Scipio), lancia, scudo. La lancia è una forchetta che regge un'abbondante porzione di spaghetti, e lo scudo è una pizza. La spiegazione: "Welcome to the Britaly. A country of political instability, low growth and subordination to the bond market." Insomma, i britannici sono diventati come gli italiani. La Gran Bretagna è scesa al livello dello Stivale. Che orrore!

The Economist insulta volentieri l'Italia e i suoi leader facendo ricorso anche ai più miserabili "clichés". Lo stesso Prodi fu oggetto di una sudicia vignetta, in cui il primo ministro italiano di allora sedeva in cucina, con il volto oleoso e paonazzo, di fronte a un piatto di spaghetti e a un fiasco di vino. Nei confronti di Berlusconi questa rivista si scatenò oscenamente, definendolo "unfit to govern". E lo insultò in seguito così: "The man who screwed an entire country".

Anni fa io insorsi contro un articolo di un giornale canadese in cui l'Inghilterra subiva un giudizio sprezzante perché era stata superata sul piano della ricchezza e produttività "persino" dall'Italia. Era peggio persino dell'Italia, insomma. Di che vergognarsi. "Gone to the dogs" era l'amaro giudizio del giornalista. Sulla "Gazette" del 14-04-06 vi fu un articolo dedicato al Parlamento italiano dal titolo: "The pizza parliament". Sugli spaghetti i giornali tedeschi in qualche occasione hanno messo anche la pistola per rendere il messaggio più chiaro: la pizza e gli spaghetti non devono far dimenticare la mafia.

Insomma, l'Italia vista come un paese da barzelletta, mentre la straordinaria cucina nostrana viene ridotta alla sua minima espressione e viene presentata in maniera beffarda e ridicola, quasi fosse qualcosa di cui noi dovremmo vergognarci. Mentre



invece è la prova di una nostra superiorità in fatto di gusti e delle nostre straordinarie capacità culinarie.

Durante la pandemia, i nostri amabili cugini d'oltralpe reclamizzarono la pizza italiana "al coronavirus". La sozza scenetta televisiva francese presentava un pizzaiolo italiano, male in amese e visibilmente ammalato, che tossiva penosamente; e che, dopo essersi raschiato a dovere la gola, proiettava al centro della pizza da lui appena fatta un grosso sputacchio catarroso dalla tinta immonda.

In Italia, l'ignobile insulto suscitò pochissimi commenti. Ma cosa volete, gli italiani erano troppo occupati ad insultarsi tra loro...

La disunità nazionale fa sì che gli italiani non reagiscano alle offese contro di loro come collettività, contro la loro Nazione insomma, ma solo alle offese dirette a loro individualmente o alla loro fazione. Vi è poi il "compiacimento autodenigratorio" (copyright: Sergio Romano) di cui noi siamo i campioni incontestati.

Fortunatamente, l'Ambasciatore italiano del Regno Unito, Albertini, ha saputo replicare, con classe, a questa miserabile presa in giro della nazione italiana:

"Leggere l'Economist è un piacere per ogni diplomatico. E, come Ambasciatore italiano nel Regno Unito, a maggior ragione dal momento che dedicate un'attenzione costante all'Italia, tanto amata dai britannici. Come nel caso dell'ultima copertina, sfortunatamente è ispirata a vecchi stereotipi. Nonostante gli spaghetti e la pizza siano gli alimenti più ricercati al mondo, come seconda industria manifatturiera d'Europa, per la vostra prossima copertina vi suggerisco di effettuare una scelta tra i nostri settori aerospaziale, biotecnologico, automobilistico o farmaceutico. Qualunque sia la scelta, accenderà un riflettore più accurato sull'Italia, anche tenendo conto della vostra non tanto segreta ammirazione per il nostro modello economico".

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
anthonycristiano.ca
anthony.cristiano@hotmail.com

PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA
MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI

<p>RE/MAX Alliance Inc. Agence Immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.</p>	<p>3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4 514-374-4000</p> <p>4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1 514-329-0000</p>
---	---

CLINICA DENTISTICA
DR GUILLAUME LAVOIE

Chirurgo dentista

La nostra clinica è installata in uno spazio moderno e luminoso.

OFFRIAMO TUTTE LE CURE DENTISTICHE, COMPRESI GLI IMPIANTI DENTALI

Finanziamento disponibile | APERTO ANCHE IL SABATO

PROMOZIONE
PER I NUOVI PAZIENTI
FINO AL 31 DICEMBRE 2022

per 195\$

- Esame completo
- Detartarizzazione
- Lucidatura
- Spazzolino elettrico

Riferisci un altro paziente e ricevi 25\$ di sconto per la tua prossima pulizia dei denti.

514 322-8720

4529 RUE DE CASTILLE MONTRÉAL-NORD

E-MAIL: drglavoie@outlook.com

FILO DIRETTO COL PARLAMENTO



di David Lametti
MINISTRO DELLA GIUSTIZIA
Deputato di LaSalle—Émard—Verdun

In nome della Libertà, stop alla compravendita delle pistole

Il 21 ottobre sono stato a Montréal-Nord, con i miei colleghi, i parlamentari Emmanuel Dubourg, Rachel Bendayan e Angelo Iacono. Abbiamo fatto un annuncio fondamentale per la nostra città: l'entrata in vigore del blocco nazionale della compravendita delle pistole. Poche ore dopo, il Primo Ministro e il Ministro della Sicurezza Pubblica, Marco Mendicino, hanno ripetuto lo stesso annuncio a Vancouver. L'importazione, la vendita e il trasferimento di pistole sono ora vietati.

Sappiamo che le pistole non hanno posto nelle nostre Comunità o, francamente, in qualsiasi parte del Canada, a meno che non vengano usate dalla polizia o in un poligono di tiro. Sono montrealense. Ricordo dov'ero il

6 dicembre del 1989. Mi rendo conto fin troppo bene dei danni che le armi possono causare nelle nostre Comunità. Essere al sicuro significa anche sentirsi al sicuro. Ecco perché all'inizio di quest'anno ho sostenuto il mio amico, il Ministro Mendicino, e abbiamo depositato il disegno di legge C-21, che, oltre al blocco nazionale delle pistole, prevede le misure più significative da una generazione a questa parte per il controllo delle armi da fuoco. Nel C-21, aumentiamo le pene massime da 10 a 14 anni per i reati di contrabbando di armi da fuoco. Sosteniamo i servizi di Polizia nella lotta contro le bande armate, autorizzando le intercettazioni telefoniche per un maggior numero di reati legati alle armi da fuoco. Rafforziamo

le leggi "bandiera rossa" («dra-peau rouge») per prevenire la violenza domestica. Creiamo un nuovo reato penale, vietando di modificare il caricatore di un'arma per renderlo ancora più letale, con una pena che prevede fino a cinque anni di reclusione. Abbiamo anche vietato le armi d'assalto, concepite per i campi di battaglia.

Ci sono politici che affermano che le nostre misure sono eccessive. Ironia della sorte, di solito sono gli stessi che sostengono che siamo "morbidi con il crimine". Vorrebbero che tollerassimo la paura in nome della Libertà. Noi crediamo che i canadesi debbano essere liberi. Liberi di passeggiare nel loro quartiere, liberi di mangiare in una terrazza, liberi di andare a scuola senza paura di essere colpiti da un proiettile. Non ci

fermeremo fino a quando non sarà il caso. Lo dobbiamo alle vittime, ai sopravvissuti, agli attivisti, alla nostra comunità.

Un invito.
Il 19 novembre 2022 organizzerò una tavola rotonda per la Comunità italiana di Montréal.

Un'occasione per ritrovarci. Volete unirvi a noi? Inviatemi un'e-mail a david.lametti@parl.gc.ca per maggiori dettagli.

L'evento della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese

Dal Ballo dei Governatori 310 mila \$ di solidarietà



MONTREAL – Dopo 2 anni di assenza a causa della pandemia e in seguito alla dolorosa scomparsa dell'imprenditore e filantropo **Giuseppe Borsellino**, è tornato l'appuntamento più prestigioso del calendario comunitario Italo-montrealense. È il Ballo dei Governatori, giunto alla 35esima edizione (la prima risale al 1985), il tradizionale gala di raccolta-fondi organizzato dalla Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI), che quest'anno si è tenuto sabato 22 ottobre nella cornice dell'Hotel Sheraton di Laval. Sotto la presidenza d'onore di **Luigi Liberatore**, nel corso della serata sono stati raccolti 310 mila \$, fondi che serviranno a sostenere le attività di

svariati organismi comunitari. **Tutti i dettagli sul prossimo numero del CITTADINO.**



Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

MARIO CONTE
Dal 1998
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX Alliance Inc. Agence Immobilière

4865 Jarry Est, Montréal, Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com
Uff: 514 329-0000

DRIVE THE BEST OF ALL WORLDS



2022 RX 350

LEASE APR FROM	BIWEEKLY LEASE PAYMENTS FROM
4.5%	\$318*
39 MONTHS	DOWN PAYMENT \$2,500*
VEHICLE PRICE	\$60,258*
50,000 KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM	

MONTREAL AREA LEXUS | Lexusmontreal.ca/en

Offers end August 31st. Visit your local Lexus Dealer today.

LEXUS GABRIEL ST-LAURENT
www.lexusgabriel.com
3303 Chemin de la Côte de Liesse, St-Laurent, QC H4N 3C2
5147477777

*Representative lease example based on a 2022 Lexus RX 350 AWD 4x4 F on a 39 month term at an annual rate of 4.5% and Complete Lexus Price of \$60,258. Bi-weekly payment is \$318 with \$2,500 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. 50,000 kilometre allowance; charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer or dealer trade may be required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lexus Price includes Freight/PDI (\$2,145), Taxes (\$35), Filters (\$2.5), Dealer Fees (\$495), and A/C charge (\$100). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning September 1, 2022, and expire on September 30, 2022, unless extended or revised. See your Lexus dealer for complete details.

ONOREVOLE
David Lametti
Ministro della Giustizia e Procuratore Generale del Canada

DEPUTATO DI:
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6023 Bd Monk, Montréal, QC H4E 3H5
Tel.: 514-363-0954

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Patricia Lattanzio

Deputata
Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548

DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Senatore
Tony Loffreda

SENATE SÉNAT

Parliament Buildings
Ottawa, ON K1A 0A4

SENCANADA.CA

T. 613-943-5694
F. 613-943-8449

Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

QUÉBEC

Trenta Ministri nel nuovo governo Legault



Il nuovo esecutivo della CAQ (formato da 16 uomini e 14 donne) riserva qualche sorpresa, ma riparte nel solco della continuità, soprattutto per l'Economica e la Sanità. Tra le novità, Bernard Drainville all'Istruzione e Jean-François alla Lingua Francese

QUÉBEC – Dopo il rito del giuramento dei 125 deputati eletti all'Assemblea Nazionale (con gli 11 di Québec Solidaire e i 3 del Parti Québécois che hanno promesso lealtà al popolo quebecchese ma non al Re, come prescrive la Costituzione), il 20 ottobre scorso il Primo Ministro **François Legault** ha annunciato i 30 Ministri (16 uomini e 14 donne) che compongono il nuovo esecutivo della CAQ. "La priorità delle priorità è l'istruzione", ha ripetuto a più riprese il Presidente del Consiglio. Per gestire questo dossier molto complesso, Legault ha scelto l'ex giornalista, deputato pechista ed animatore radio **Bernard Drainville**, mentre **Pascal Déry**, anche lei proveniente dal mondo della comunicazione, si occuperà dell'Insegnamento superiore. **Jean-François Roberge**, che

negli ultimi quattro anni ha guidato il Ministero dell'Istruzione, avrà il compito di fermare il declino della Lingua francese, mentre **Simon Jolin-Barrette** è stato dirottato alla Giustizia. **Geneviève Guilbault** resta Vice Primo Ministro, ma dalla Sicurezza Pubblica passa ai Trasporti. Confermatissimi **Eric Girard** alle Finanze, **Sonia LeBel** al Tesoro, **Pierre Fitzgibbon** all'Economia e **Christian Dubé** alla Salute. **Éric Lefebvre** e **Mario Laframboise** sono stati nominati, rispettivamente, "whip en chef" del governo e presidente del caucus del governo. Qui di seguito tutti e 30 i Ministri del nuovo esecutivo: **Geneviève Guilbault**: Vice Primo Ministro, Ministro dei Trasporti e della Mobilità Sostenibile. **Eric Girard**: Ministro delle

Finanze, Ministro responsabile delle Relazioni con i Quebecchesi anglofoni. **Sonia LeBel**: Presidente del Consiglio del Tesoro e Ministro responsabile dell'Amministrazione governativa. **Christian Dubé**: Ministro della Salute. **Pierre Fitzgibbon**: Ministro dell'Economia, dell'Innovazione e dell'Energia, Ministro responsabile dello sviluppo economico regionale e della Regione Metropolitana di Montréal. **Christine Fréchette**: Ministro dell'Immigrazione, della Francesizzazione e dell'Integrazione. **Bernard Drainville**: Ministro dell'Istruzione, Ministro responsabile della regione Chaudière-Appalaches. **Pascal Déry**: Ministro dell'Insegnamento superiore.

Benoit Charette: Ministro dell'Ambiente, della Lotta contro i Cambiamenti Climatici, della Fauna e dei Parchi, Ministro responsabile della regione delle Laurentides. **Andrée Laforest**: Ministro degli affari municipali, Ministro responsabile della regione di Saguenay-Lac-Saint-Jean. **Simon Jolin-Barrette**: Ministro della Giustizia e leader parlamentare. **François Bonnardel**: Ministro della Sicurezza Pubblica, Ministro responsabile della regione dell'Estrie. **Jean-François Roberge**, Ministro della Lingua francese, Ministro responsabile delle Relazioni canadesi e della Francofonia canadese, ministro delle Istituzioni democratiche, Ministro responsabile dell'Accesso all'informazione e della Protezione dei dati personali, Ministro responsabile della Laicità. **Martine Biron**: Ministro delle Relazioni internazionali e della Francofonia, Ministro della Condizione femminile.

Caroline Proulx: Ministro del Turismo, Ministro responsabile della regione di Lanaudière. **Maité Blanchette Vézina**: Ministro delle Risorse naturali e delle Foreste, Ministro responsabile delle regioni di Bas-Saint-Laurent e Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine. **Mathieu Lacombe**: Ministro della Cultura e delle Comunicazioni, Ministro della Gioventù, Ministro responsabile delle regioni di Abitibi-Témiscamingue e Outaouais. **Chantal Rouleau**: Ministro responsabile della Solidarietà Sociale e dell'Azione Comunitaria. **Jean Boulet**: Ministro del Lavoro, Ministro responsabile della regione di Mauricie e Nord-du-Québec. **Kateri Champagne Jourdain**, Ministro dell'Impiego, Ministro responsabile della regione della Côte-Nord. **Suzanne Roy**: Ministro della Famiglia, Ministro responsabile della regione di Monterégie. **Éric Caire**: Ministro della Cybersecurity e del Digitale. **André Lamontagne**, Ministro dell'Agricoltura, della Pesca e dell'Alimentazione, Ministro responsabile della regione del Centre-du-Québec. **Isabelle Charest**: Ministro responsabile dello Sport e del Tempo libero. **Lionel Carmant**: Ministro responsabile dei servizi sociali. **Sonia Bélanger**, Ministro delegata alla Salute e agli Anziani. **France-Élaine Duranceau**: Ministro responsabile dell'Abitazione. **Christopher Skeete**: Ministro delegato all'Economia, Ministro responsabile della Lotta

al razzismo e Ministro responsabile della regione di Laval. **Jonatan Julien**: Ministro responsabile delle Infrastrutture, Ministro responsabile della regione della Capitale-Nationale. **Ian Lafrenière**: Ministro responsabile delle relazioni con le Prime Nazioni e gli Inuit. (V.G.)

Cittadino
CANADESE

FONDATO NEL 1941
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore / Éditeur

Sen. Basilio Giordano
bgordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:

Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Finanziato dal governo del Canada
Funded by the Government of Canada

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.



Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée



TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

ABBONAMENTO: 45.00\$ / UN ANNO

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514-253-2332

Fax. 514-253-6574
journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca



Vito & Giacinto
Courtier Immobilier



GENTILE
Courtier Immobilier

PREVENTIVO GRATUITO

514 825.1720
vitocgentile@gmail.com



RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

ITALIA

Nasce il governo Meloni: 24 Ministri (con due vicepremier)



Dopo il giuramento ed il passaggio di consegne con Draghi nel weekend, in settimana la fiducia di Camera e Senato

ROMA – Giorgia Meloni ha formato il nuovo Governo: dopo la convocazione del Presidente della Repubblica **Sergio Mattarella** per il conferimento del mandato, venerdì 21 ottobre la nuova premier è salita al Colle ed ha accettato l'incarico con formula piena. Una tre giorni intensa, quella che va da venerdì 21 a domenica 23 ottobre, in cui si sono condensati i principali appuntamenti della tradizionale scaletta che accompagna la nascita di un nuovo Governo,

a partire dal mandato alla nuova premier fino al giuramento ed alla prima seduta del nuovo Consiglio dei Ministri, prima di affrontare lo step parlamentare.

21 OTTOBRE: L'INCARICO. La delegazione di centrodestra (Fratelli d'Italia, Lega, Forza Italia, Noi Moderati) si è presentata venerdì mattina unita al Colle e ha indicato il nome della leader del partito di maggioranza come Presidente del Consiglio. Dopo la con-

vocazione, alle 16:30 Giorgia Meloni è salita al Colle ed ha accettato l'incarico con formula piena (non con riserva). La prima premier donna della storia della Repubblica italiana ha poi letto la lista dei nuovi Ministri visibilmente emozionata. Nove ministri senza portafoglio e 15 con portafoglio (9 a FdI, 5 a Forza Italia e 4 alla Lega, più i tecnici). Confermati Salvini e Tajani vicepremier, Nordio alla Giustizia e Giorgetti titolare dell'Economia.

IL NUOVO ESECUTIVO

Vicepresidenti alla presidenza del Consiglio:

Antonio Tajani e **Matteo Salvini**,

Sottosegretario di Stato:

Alfredo Mantovano,

Esteri: **Antonio Tajani**,

Interni: **Matteo Piantedosi**,

Giustizia: **Carlo Nordio**,

Difesa: **Guido Crosetto**

Economia: **Giancarlo**

Giorgetti

Ministero delle Imprese e del Made in Italy:

Adolfo Urso

Agricoltura e sovranità alimentare: **Francesco**

Lollobrigida

Ambiente e sicurezza energetica: **Gilberto**

Pichetto Fratin

Infrastrutture: **Matteo Salvini**

Lavoro: **Marina Calderone**

Istruzione: **Giuseppe Valvitara**

Università: **Anna Maria Bernini**

Cultura: **Gennaro Sangiuliano**

Salute: **Orazio Schillaci**

Turismo: **Daniela Santanché**.

MINISTERI SENZA PORTAFOGLIO:

Rapporti con il Parlamento: **Luca Ciriani**,

Pubblica Amministrazione: **Paolo Zangrillo**

Affari regionali e autonomie: **Roberto**

Calderoli

Politiche del mare e Sud: **Sebastiano**

Musumeci

Affari europei, politiche di coesione e PNRR:

Raffaele Fitto,

Sport e giovani: **Andrea Abodi**

Famiglia, natalità e pari opportunità: **Eugenia**

Maria Roccella

Disabilità: **Alessandra Locatelli**

Riforme: **Maria Elisabetta Alberti Casellati**.

IL MESSAGGIO DEL GOVERNO DI OTTAWA Trudeau si congratula con Meloni

OTTAWA - Il Primo Ministro **Justin Trudeau** ha rilasciato il 22 ottobre scorso una dichiarazione in merito alla formazione del nuovo governo italiano guidato da **Giorgia Meloni**. "A nome del governo del Canada, mi congratulo con **Giorgia Meloni** per la sua nomina a Primo Ministro italiano in seguito alle elezioni del 25 settembre, prima donna a ricoprire tale carica in Italia. Il Canada e l'Italia hanno rapporti stretti basati su interessi comuni e legami dinamici tra i loro popoli. Oggi, quasi 1,6 milioni di persone di origine italiana vivono in Canada, una delle più grandi diaspore al mondo che ha contribuito immensamente alla diversità e alla prosperità del Canada. Inoltre, quest'anno ricorre il 75° anniversario delle relazioni bilaterali tra Canada e Italia. I nostri due paesi sono partner sulla scena mondiale, in particolare nell'ambito del G7, del G20 e dell'Organizzazione del Trattato Nord Atlantico. Insieme, abbiamo contribuito a costruire un sistema internazionale basato sui valori demo-



cratici e sullo stato di diritto. Non vedo l'ora di lavorare con il Primo Ministro Meloni per continuare a costruire le relazioni tra i nostri due Paesi e per fare progressi su questioni importanti per Canadiani e Italiani. Contrasteremo le minacce e le sfide alla sicurezza transatlantica, supporteremo l'Ucraina e spingeremo la Russia a porre fine alla sua invasione illegale e ingiustificata, promuoveremo la transizione verso un'energia pulita, supporteremo i diritti umani e la democrazia e affronteremo le disuguaglianze globali. Insieme, garantiremo anche una forte ripresa economica, creando posti di lavoro e opportunità su entrambe le sponde dell'Atlantico, anche attraverso l'accordo economico e commerciale globale tra il Canada e l'Unione europea. Vorrei ringraziare il Presidente del Consiglio uscente, **Mario Draghi**, per la preziosa collaborazione degli ultimi due anni. (...) Il Primo Ministro **Draghi** è stato un amico del Canada. Gli auguro il successo in tutti i suoi progetti".

L'ITALIA VISTA DA VICINO



di **Teddy Colantonio**

diodato@tekonik.com

Non è successo niente? L'Italia si ritrova con un governo di destra e con una giovane donna come premier. Il passaggio è stato indolore perché la campagna elettorale non ha riservato sorprese. La sinistra ha continuato a litigare e la destra si è presentata unita. Il nuovo presidente del Consiglio ha fatto politica da quando aveva 20 anni e, grazie al suo 26% ottenuto alle ultime elezioni, è riuscita a fare le scarpe sia a Berlusconi, che ancora oggi si ritiene il padre padrone del centrodestra, che a Salvini, che sperava di diventare il nuovo numero uno. Con una certa apprensione, gli italiani hanno aspettato le prime mosse del nuovo premier che finora ha piacevolmente sorpreso. Però, adesso il nuovo governo si deve mettere al lavoro e sicuramente **Giorgia Meloni** avrà dato una sbirciata alla cartella che il Presidente del consiglio uscente **Draghi** le ha consegnato durante il passaggio di consegne. Oltre alla guerra in Ucraina, il nuovo governo deve risolvere il grave problema delle bollette che sta mettendo in crisi il paese. Deve, come ha già fatto, rassicurare l'Europa e quindi essere molto pragmatica e dimenticare un po' la sua ideologia di destra. La destra ha vinto, ma il premier può stare serena con alleati come

Berlusconi e **Salvini**? Quest'ultimo, dopo le elezioni, parla di meno mentre le uscite di **Berlusconi** dovrebbero preoccuparci. Buon lavoro, **Giorgia!**

E le bollette?

Quelle del gas e della luce arrivano puntualmente ogni due mesi. Sono previsti aumenti dal 50 al 100%. E tutti sono preoccupati. Molti italiani le hanno già ricevute, per altri la data limite sarà novembre. Ed ecco perché il nuovo governo dovrà agire subito. Con questi aumenti, una famiglia normale che pagava per la luce più di 200 euro al mese e per il gas 600-700 euro ora dovrà pagare per la luce almeno 500 e per il gas 1500. Nel bilancio familiare non ci resterà molto per le altre cose. Aspetto dunque con impazienza a novembre le due bollette e mi sto chiedendo se quest'anno potrò permettermi almeno il panettone. Senza l'aumento delle bollette, la vita, in questo strano paese, sarebbe quasi bella. Forse continuiamo ad illuderci ripetendo a noi stessi che gli stranieri ci invidiano dicendo che abbiamo tutto: il sole, il cibo e le bellezze naturali. Eppure, non so proprio come passeremo questo inverno. Se non succede niente, ritorneremo agli anni '50 con il camino acceso e la salsiccia appesa al soffitto.

PARLANO I PROTAGONISTI



di **Carla Bonora**
cbonora@rogers.com

L'Evento culturale nella Capitale – XXII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo

“Amore resiliente” di Jobel Art for Earth in scena alla Carleton University

Musica, danza, parole: originale messaggio per parlare di amore, scandito dal linguaggio corporeo e dai testi dei giovani interpreti della canzone italiana. Obiettivo: avvicinare la lingua italiana al mondo giovanile

OTTAWA - Il corpo sinuoso della danzatrice disegna linee armoniche, il movimento delle braccia si interrompe di colpo. Il suo sguardo, a tratti spaurito, dubbioso, raggiante, diventa protagonista sulla scena, mentre le voci narranti ci raccontano l'amore, nelle sue molteplici sfumature scandite dall'originale ed accattivante linguaggio corporeo della danzatrice, utilizzando i testi degli interpreti della canzone italiana come **Francesca Michelin, Irama e Marco Mengoni**. Inizia così “Amore Resiliente” evento live, messaggio in musica, danza e parole organizzato dall'**Ambasciata d'Italia in Canada, l'Ambasciata della Confederazione Svizzera, l'Istituto Italiano di Cultura**

di Toronto, in collaborazione con Jobel Art for Earth, Carleton University e la Società Dante Alighieri di Ottawa, nel quadro della XXII edizione della **Settimana Italiana della Lingua nel Mondo**. Tema di quest'anno: “**L'Italiano ed i giovani**”. L'obiettivo è far conoscere all'estero la lingua e cultura italiana attraverso nuove forme di comunicazione in un'ottica moderna, lavorando sulla creatività nelle sue molteplici forme, sempre più vicine al linguaggio giovanile. “Sono molto soddisfatto della collaborazione tra il gruppo Jobel e l'Ambasciata Italiana, l'Ambasciata Svizzera e l'Istituto di Cultura di Toronto”, ha sottolineato **Benedetto Reitano, Capo dell'Ufficio Culturale dell'Ambasciata Italiana**, che poi ha aggiunto: “Grazie al supporto della **Carleton University** e della **Società Dante Alighieri di Ottawa**, abbiamo prodotto una performance avvincente, nella quale cinque canzoni di autori italiani emergenti sono stati oggetto di una narrativa teatrale originale e coinvolgente, mettendo insieme in modo organico e originale



Da sinistra a destra: **Marinella Montanari, Direttrice Jobel Art for Earth; Nicoletta Gomiero, Console dell'Ambasciata d'Italia; Benedetto Reitano, Capo dell'Ufficio Culturale dell'Ambasciata d'Italia; Sandra Valentini, Rappresentante Ambasciata della Confederazione Svizzera**

diversi linguaggi artistici”. Nel corso del suo saluto, **Sandra Valentini**, in rappresentanza dell'**Ambasciata della Confederazione Svizzera**, ha parlato dell'importanza della lingua italiana per il Paese: “Siamo felici di essere uno degli sponsor dell'evento proprio perché l'italiano è una delle quattro lingue parlate nel nostro Paese”. Molti i giovani

presenti durante lo spettacolo ideato da **Jobel Act for Earth**: “Abbiamo scelto questo titolo per due motivi – ha sottolineato la Direttrice **Marinella Montanari** – abbiamo notato una forte presenza del tema dell'amore in molti giovani cantautori Italiani, un amore che resiste, nonostante le difficoltà, le sfide della vita e, finalmente, ritorniamo live ad Ottawa dopo due anni molto difficili per gli eventi dal vivo, dimostrando resilienza nel ripensare i format degli eventi”. Protagonisti estemporanei dell'evento, anche i giovani studenti del Programma d'italiano della Carleton: “La lingua italiana è una lingua che amo molto e che trovo facile da apprendere, forse perché sono francofono – spiega **Eric**, studente del corso intensivo di Italiano al terzo anno, iscritto con la madre **Lisa** allo stesso corso. Di partecipazione agli eventi in presenza ne ha sottolineato l'importanza la Prof. **Cristina Trevisan, Coordinatrice del Programma di Italiano della Carleton University e Coordinatrice per tutte le lingue della Norman Paterson School of International Affairs Paterson Affaires**: “Ora che si è nuovamente in campus – ha detto – sarebbe utile poter coinvolgere gli studenti di italiano del primo anno in eventi culturali e incontri sociali come quello di questa sera che speriamo di poter continuare ad organizzare in futuro, mettendo in contatto i ragazzi con aspetti della realtà italiana, in modo da innescare in loro la curiosità e l'interesse a proseguire lo studio della lingua italiana”.



Benedetto Reitano, Capo dell'Ufficio Culturale dell'Ambasciata Italiana

presenti durante lo spettacolo ideato da **Jobel Act for Earth**: “Abbiamo scelto questo titolo per due motivi – ha sottolineato la Direttrice **Marinella Montanari** – abbiamo notato una forte presenza del tema dell'amore in molti giovani cantautori Italiani, un amore che resiste, nonostante le difficoltà, le sfide della vita e, finalmente, ritorniamo live ad Ottawa dopo due anni molto difficili per gli eventi dal vivo, dimostrando resilienza nel ripensare i format degli eventi”. Protagonisti estemporanei dell'evento, anche i giovani studenti del Programma d'italiano della Carleton: “La lingua italiana è una lingua che amo molto e che trovo facile da apprendere, forse perché sono francofono – spiega **Eric**, studente del corso intensivo di Italiano al terzo anno, iscritto con la madre **Lisa** allo stesso corso. Di partecipazione agli eventi in presenza ne ha sottolineato l'importanza la Prof. **Cristina Trevisan, Coordinatrice del Programma di Italiano della Carleton University e Coordinatrice per tutte le lingue della Norman Paterson School of International Affairs Paterson Affaires**: “Ora che si è nuovamente in campus – ha detto – sarebbe utile poter coinvolgere gli studenti di italiano del primo anno in eventi culturali e incontri sociali come quello di questa sera che speriamo di poter continuare ad organizzare in futuro, mettendo in contatto i ragazzi con aspetti della realtà italiana, in modo da innescare in loro la curiosità e l'interesse a proseguire lo studio della lingua italiana”.

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

514 376-4482

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE**



Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Per le vostre
assicurazioni
casa, auto e
commerciale

Approfittate dei miei
consigli personalizzati!

beneva

© 2022 Beneva. Tutti i diritti riservati. Il nome e il logo di Beneva sono marchi registrati e utilizzati in licenza.

David Nardi
Agente di assicurazioni danni*

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

*Per conto di Beneva inc., agenzia di assicurazioni danni, distributore autorizzato di La Capitale assurances générales inc.



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623

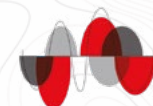


Sentire, un piacere da condividere.



SERVIZI:

- SCREENING UDITIVO GRATUITO (fino al 31 dicembre)
- Apparecchi acustici • Valutazione dell'udito
- Collaborazione con diversi professionisti della salute dell'udito sul posto



CLINIQUE AUDITIVE
Ioannoni
AUDIOPROTHÉSISTES

Una squadra dinamica e all'ascolto

PIÙ DI 25 ANNI DI ESPERIENZA

POLYCLINIQUE CABRINI
5700 St-Zotique Est #203, Montréal

CENTRE MÉDICAL MIEUX-ÊTRE
7600 boul. Viau, #RP-336, St-Léonard

514 254-8080 www.cliniqueaudiopro.ca

ITALIANI NEL MONDO



Un museo dedicato a Mino Reitano

Da qualche settimana **Mino Reitano** ha un museo che ne celebra la straordinaria carriera. Lui che ha potuto vantare, da emigrante in Germania, di essere stato uno dei pochi artisti ad avere frequentato i quattro ragazzi d'oro di Liverpool che poi sarebbero diventati i mitici Beatles. A Fiumara, in provincia di Reggio Calabria, proprio nel paese in cui è nato, si è svolta lo scorso 24 settembre la cerimonia di inaugurazione. Il taglio del nastro ha rappresentato il momento più emozionante tra applausi, sorrisi, qualche lacrima e la dirompente voce di Mino con "Calabria mia". "Da questa splendida serata - hanno detto Giuseppina Elena e Grazia Benedetta Reitano - ci portiamo via l'amore delle persone, ci portiamo via questo grande riconoscimento per papà, un museo meraviglioso!".

Incontro MAIE-Fratelli d'Italia

Italiani all'estero al centro dell'agenda politica del nuovo governo

Il Presidente del MAIE, On. Ricardo Merlo, e il Senatore Mario Borghese hanno incontrato l'On. Francesco Lollobrigida, braccio destro di Giorgia Meloni. Al Senato nasce il gruppo "NOI MODERATI-MAIE" nell'ambito della maggioranza di governo

ROMA - Il MAIE nell'inizio di questa legislatura sarà parte attiva della maggioranza di governo. È nato al Senato, infatti, il gruppo denominato NOI MODERATI-MAIE che di fatto sarà la quarta gamba della maggioranza a palazzo Madama. L'accordo è stato siglato durante un incontro tra il Presidente del MAIE **On. Ricardo Merlo**, il **Sen. Mario Borghese**, e l'**On. Francesco Lollobrigida**, esponente di punta di Fratelli d'Italia, braccio destro della premier Giorgia Meloni. "Durante la riunione - ha riferito il Sen. Borghese - abbiamo parlato soprattutto di italiani all'estero, ovvero dell'importanza di dare il giusto valore alle comunità italiane nel mondo, mettendo in campo una vera



politica per i nostri connazionali residenti oltre confine. Lollobrigida ha ascoltato e condiviso le nostre idee". Ricardo Merlo, presidente MAIE, colui che ha dato la

'benedizione' alla costituzione del gruppo, da parte sua dichiara: "Come Movimento Associativo Italiani all'Estero continuiamo a essere protagonisti a Roma, mettendo sempre gli italiani nel mondo al centro di ogni tipo di discussione e di negoziazione. Siamo nati per difendere i diritti dei nostri connazionali, proseguiamo su questo percorso, senza mai smettere di dialogare con le altre forze politiche presenti in Parlamento. Tutto questo - conclude Merlo - con l'obiettivo di trovare risposte per i nostri connazionali, con azioni politiche che portino a risultati concreti, migliorando così la qualità di vita dei nostri fratelli italiani nel mondo. L'On. Lollobrigida ci ha trasmesso l'interesse della futura Premier Giorgia Meloni di portare avanti una vera politica per gli italiani all'estero. E questo per noi è fondamentale. Dopo il governo Draghi, pessimo per quanto riguarda le politiche verso i nostri connazionali, abbiamo accettato questa offerta di partecipazione in questa nuova maggioranza".

L'orgoglio italiano a Moncton

Il 1° ottobre si è tenuta la 23ª edizione del Gala Italiano che ha visto la partecipazione di 240 persone. Il 29 si terrà un incontro per celebrare i 700 anni di Dante

MOCTON - Sabato 1° ottobre, nell'elegante cornice dell'Hotel Wingate di Dieppe, nella regione della Grande Moncton, in New Brunswick, ha avuto luogo la 23ª edizione del Gala Italiano dell'Associazione italiana di Moncton (MIA). Considerando lo stop obbligatorio del Covid, il gala dovrebbe già essere alla 25ª edizione ed il suo successo è l'ennesimo segno di una comunità, quella italiana, attiva, laboriosa, produttiva, e capace di mostrare le proprie specificità con legittimo orgoglio. I 240 posti sono andati a ruba e nel giro di due settimane non vi erano più biglietti disponibili, sebbene numerose fossero le richieste.

Il presidente dell'associazione, Gino Di Bonaventura, ha aperto il banchetto segnalando proprio questo rinnovato interesse ed ha dichiarato: "L'anno prossimo l'organizzazione partirà ancor prima e cercheremo uno spazio adeguato all'affetto che la comunità del Gran Moncton e del New Brunswick tutto, ci hanno significato". Aperitivi per cominciare e poi un classico menu di stampo italiano, innaffiato da del buon Montepulciano e Trebbiano d'Abruzzo, ha permesso ai tanti membri di ritrovarsi dopo due anni singolari, e soprattutto ha permesso ai molti italianofili di partecipare ad un evento autentico, allacciando nuove amicizie che, verosimilmente, accompagneranno la crescente comunità nel corso di questa stagione autunno/inverno. Tutto il consiglio di amministrazione è contento del risultato ottenuto e ritiene necessario uno sforzo ulteriore per capitalizzare tutto l'amore e l'interesse riscontrati attorno alla Comunità italiana, ai suoi valori ed alla sua bellissima lingua, i cui corsi riprendono questa prima settimana di ottobre, dopo la pausa biennale dovuta al Covid, tanto per cambiare.

I prossimi eventi in programma sono un incontro previsto sabato 29 ottobre 2022, per celebrare i 700 anni della Divina Commedia di Dante, presso la biblioteca comunale di Dieppe, dalle 15h00 alle 17h00 ed uno 'Spaghetti party', previsto per la settimana precedente il Natale, di cui verrà data conferma su luogo e data nelle prossime settimane.

Più nello specifico, il convegno sul 700° anniversario dell'autore della Divina Commedia si terrà dalle 15 alle 17 nella Biblioteca Dieppe, con la Prof.ssa Iliaria Battiloro (Mount Allison University), il Prof. Yves Bourgeois (Université de Moncton - Shippagan Campus), e la Prof.ssa Cindy Brown (Università del New Brunswick) che, moderati da Francesco Calazzo, cercheranno di spiegare il segreto del Sommo Poeta che continua ad influenzare la società contemporanea.



BOUTIQUE PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9 - 17
CHIUSO LA DOMENICA



**NUOVA
COLLEZIONE
DI CAPPOTTI
AUTUNNALI**



**VESTITI
DA DONNA**

Tutte le taglie



**STIVALI DA DONNA
E DA UOMO**

Tutte le misure

**STIVALI
DA UOMO
CON LANA
ALL'INTERNO**



PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO



SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile • In cuoio • Respira



Tutte le misure

**Alpini e Bersaglieri****Due celebri specialità militari dell'Esercito Italiano: doppio riflesso dell'indole profonda del popolo italiano**

(Terza parte)

Nei due ultimi articoli ho insistito sull'origine e sulle caratteristiche che contraddistinguono due famosi corpi militari dell'esercito italiano, ossia: i Bersaglieri e gli Alpini, quali riflessi della componente caratteriale del Popolo italiano. Due specialità, due figure espresse dalla storia militare della Penisola, tanto care agli italiani. Ritengo, però, che l'osservazione non va valutata considerando soltanto l'aspetto apparente, ossia: il considerare la figura dell'Alpino e quella del Bersagliere come compagini espresse da "due Italie, due popoli" differenti! Una tale considerazione superficiale del soggetto porterebbe a liquidare l'argomento, valutando queste

differenze quali effetti dovuti ad una natura umana differente, piuttosto che ad una natura modellata da un ambiente geografico differente e da vicissitudini regionali storiche e sociali, parallele ma isolate. Considerando l'opposto, si dimenticherebbe che, al di là e al di sopra delle apparenze, vi sono dei tratti caratteriali profondi comuni a tutti gli italiani, determinati da un'origine, una storia e una cultura millenaria comune. A sfatare quest'atteggiamento più che superficiale e campanilistico di molti italiani, vi è l'esempio dell'origine storica dei due corpi militari. Due corpi militari che, pur apparendo estranei l'un l'altro, nello spirito e nell'apparenza (proprio come accade con "le due Italie": da una parte l'Italia "nordista", dall'altra un'Italia "sudista"), in realtà essi



Nella prima immagine, gli Alpini a Napoli, dal 14 al 16 ottobre 2022, schierati in Piazza del Plebiscito celebrano il 150esimo anniversario della loro nascita a Napoli, il 15 ottobre 1872. La celebre piazza, con il suo magnifico colonnato, sul cui sfondo troneggia la celebre Basilica di San Francesco di Paola, simbolo della città realizzata dal Bianchi, fortemente ispirata al Pantheon di Roma, sembra abbracciare gli Alpini, suggellando l'antico Plebiscito che decretò l'annessione dell'intero Sud Italia alla nascente Nuova Italia. Nella seconda immagine, il Raduno dei Bersaglieri avvenuto a Cuneo dal 16 al 22 maggio 2022. Il Corpo dei Bersaglieri fu fondato il 18 giugno 1836 e fu il maggiore braccio armato della nascente Nuova Italia sin dalle Guerre d'indipendenza. Il Corpo dei "fanti piumati" venne istituito, con regio brevetto del 18 giugno 1836, dal re di Sardegna Carlo Alberto di Savoia, su proposta dell'allora capitano del Reggimento guardie Alessandro La Marmora. Due tappe, due corpi militari, una sola Patria.

si completano magnificamente, trascendendo complessi e preconcetti. Questo particolare dovrebbe essere di monito per tanti italiani del Nord e del Sud, che ignorano la loro storia. Quanti sono al corrente che il corpo degli Alpini fu fondato a Napoli 150 anni fa? Sembra difficile crederlo, ma è proprio così! Per la precisione, il 15 ottobre 1872, con Regio Decreto firmato da Vittorio Emanuele II. Infatti, proprio quest'anno, dal 14 al 16 ottobre 2022, le truppe da montagna dell'esercito italiano sono ritornate nel luogo che le ha viste nascere per onorare a dovere questo importante traguardo: il

150esimo anniversario della loro nascita. Ma vi è di più: quanti sanno che il padre degli Alpini fu il capitano dei Bersaglieri GIUSEPPE DOMENICO PERRUCCETTI (Cassano d'Adda, 13 luglio 1839; Cuornè, 5 ottobre 1916) il quale, volontario, combatté nel 1859 con il Regno di Sardegna nella Seconda guerra di indipendenza. Nel 1861 fu nominato sottotenente dei Bersaglieri alla Regia Militare Accademia di Ivrea e nel 1866 si guadagnò la Medaglia d'Argento nella battaglia di Custoza e la promozione al grado di capitano. Nel dicembre 1871 il Cap. Perrucchetti sottopose

al proprio diretto superiore, il Generale Giuseppe Salvatore Pianell, uno studio su "La difesa di alcuni valichi alpini e l'ordinamento militare territoriale della zona di frontiera". Il Perrucchetti diede decisivo impulso alla difesa delle Alpi e all'esigenza di costituire delle unità speciali per la guerra in montagna, a reclutamento locale, che durava già dal 1866. Guarda caso, in un primo luogo, le unità pensate dal Perrucchetti non dovevano chiamarsi Alpini, bensì "BERSAGLIERI DELLA MONTAGNA". Ma poi, il 15 ottobre 1872, il Re d'Italia Vittorio Emanuele II firmava a

Napoli il decreto di costituzione del CORPO DEGLI ALPINI. Tant'è per la storia che accomuna le due Armi, nate l'una dall'altra, con differente divisa per differenti zone operative e strategiche, ma animate da un solo impulso, una sola bandiera: il Tricolore! Ai due corpi militari, Bersaglieri e Alpini, non poteva mancare un particolare spirito di corpo, proverbialmente accompagnato d'altrettanto spirito goliardico con cui le due compagini militari non lesinano a lanciarsi freccette:

Il Bersagliere: "Passa! Le piume al vento l'Italia nel cuor! Squilla con ardimento/fanfara d'amor!/Stanco magari è il corpo/ma l'anima è ancor/tesa, verso l'ascesa dell'italo valor!"

Risponde l'Alpino: "Bersagliere ha cento penne/ma l'Alpino ne ha una sola;/un po' più lunga,/un po' più mora, sol l'Alpin la può portar."

In fondo, i due Corpi militari si rispettano e si stimano, consci dell'Oro delle decime di Medaglie al valore che brillano sui loro labari. La storia degli Alpini si può riassumere con Nikolajewka, Ponte di Perati, Monte Golico, Grappa, Ortigara, ecc; quella dei Bersaglieri con Custoza, Trieste, Porta Pia, Fiume Don, Adua, Bir el Gobi, ecc... Lunga sarebbe la lista degli atti di eroismo dei due corpi e delle battaglie decisive della Storia Patria. (Conclusione)

MDO AVOCATS

Clemente Monterosso
514.804.6277
c.monterosso@mdoavocats

Luciano G. Del Negro
514.726.8311
l.delnegro@mdoavocats

François Ouimet
514.245.6836
f.ouimet@mdoavocats

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace

Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

T.514.253.9833
gdecobellis@notarius.net**Me Giuseppe Decobellis**

NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

SUCCESSEUR de Me GIOVANNI DE BENEDICTIS, NOTAIRE
et de Me ALDO M. COCCIARDI, NOTAIRE

Sur rendez-vous seulement
By appointment only
Solo su appuntamento

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio **Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090

**Avvocato Raffaele Cappuccio**
Cavaliere della Repubblica**Consulenza Legale** ■ ■ Italia ■ ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.**

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

VITA IN CITTÀ



di Kayla-Marie Turricano

kayla@cittadino.ca

Feste ed eventi di Halloween per *spaventare* tutta la famiglia!

MONTRÉAL - I festeggiamenti per Halloween sono in pieno svolgimento a Montréal. Dai concorsi in costume ai party notturni, dalle case infestate ai tour dei fantasmi, dai divertimenti per famiglie che occupano intere strade agli eventi per soli 18+, c'è qualcosa per tutti coloro che desiderano sfoggiare la propria maschera in occasione della festa di Halloween 2022.

Festa della paura

LaRonde (22 Chem. Macdonald)
Fino al 30 ottobre dalle 18.00.
Il venerdì è solo per 18+.

Il Rocky Horror Show

Teatro MainLine
(3997 Boul. St-Laurent)
Dal 27 al 31 ottobre, alle 20.00.

Massonloween 2022

Promenade Masson
29 ottobre, dalle 11.00
alle 16.00.

Festival Karnavale

New City Gas (950 Rue Ottawa)
Si può vincere un premio di 5.000
dollari per il miglior costume
28 ottobre, alle 22.00.

Festa di San Silvestro

al Muel Muel
Pub zero rifiuti La Cale
(6839 Rue St-Hubert)
29 ottobre, ingresso:19.30;
spettacolo: 20.00.

Festa di Halloween Old School

- Spasm 2022
Théâtre Plaza
(6505 Rue St-Hubert)
29 ottobre, 21.30.

Alohaveen

Snowbird Tiki Bar
(6388 Rue St-Hubert)
29 ottobre, 20.00.

Notte dell'orrore

Village d'Antan Québécois
(1370 rue Montplaisir)
29 ottobre, dalle 18.30 alle
23.30.

Scary Caryoke

Taverne Cobra
(6584 Boul. St-Laurent)
29 ottobre, alle 22.00.

Pawloween Pawty 2022

Parco Sir Wilfrid Laurier
29 ottobre, alle 14.00.
È necessario registrare
il proprio cane!

Festa di Halloween

di Stranger Things
Foufounes Électriques
(87 Rue Ste-Catherine E)
29 ottobre, alle 22.00

Animazione circense itinerante

Rue Fleury O
31 ottobre, alle 16.30.

Montréal Halloween

Thriller 2022
Jet Night Club
(2020 Rue Crescent)
Dalle 22.00 alle 2.00.
I biglietti sono disponibili solo online!

Synthoween

Bar le Ritz PDB
179 Rue Jean-Talon O)
31 ottobre, dalle 23.00 alle 3.00.

Festa in costume

del Casinò di Montréal
Casinò di Montreal
(1 Ave du Casino)
28 e 29 ottobre, alle 19.00

Black Lagoon Pop-Up Bar

Bar Vintage (132 Rue Fleury O)
Fino al 31 ottobre.

Casa stregata Malefycia

6945 Ave du Parc
Fino al 30 ottobre.

Cabaret notturno La Voute:

edizione di Halloween
La Vouite (360 Rue St-Jacques)
31 ottobre, alle 23.00,

Roller Disco Party

Arena LeRinque
(8355 Chem. Montview)
29 ottobre, alle 20.00 Spasm
Festival.

Il weekend di Halloween

al Muzique: Edizione
Game Of Thrones
Muzique (3781 Boul. St-Laurent)
Dal 28 al 31 ottobre.

Il rave di Halloween

Kin Experience
(397A Rue Ste-Catherine O)
28 ottobre, dalle 22.00 alle 6.00.
Festival Dia de Muertos MTL.

BONUS*. Montreal infestata:

Prolungate lo spirito di Halloween
fino a novembre con attività
legate a streghe e fantasmi, come
Haunted Old Montreal, Haunted
Pub Crawl, Haunted Griffintown,
Haunted Mountain, Haunted
Downtown Montreal, Paranormal
Investigation - Old Sainte Antoine
Cemetery, Virtual Ghost Tours.



MADE-IN-ITALY

BUSINESS DEVELOPMENT • DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

CERCHIAMO PRODOTTI ITALIANI PER I NOSTRI CLIENTI NORD-AMERICANI

514.572.2464 www.made-in-italy.us

Troviamo il miglior sistema
di tetti per Voi

Tola ROOFING

L'ESPERTO IN TETTI

Professionale e di Qualità!
RESIDENZIALE • COMMERCIALE • INDUSTRIALE

Chiamatemi per una valutazione gratuita

514-571-5554

Garanzia
20 ANNI

R.B.Q.: 5587-9050-01



CFMB

AM1280

RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362

Accessibile • Sicura • Evolutiva • Appagante • Familiare

Un'azienda
familiare
locale

La mia casa di riposo Soleil



Visita la Residence Soleil



Fine della solitudine, torna a vivere
Attività per tutti i gusti !

- Piscine coperte, spa, sauna, acqua fitness
- Attività animate, uscite organizzate, feste
- Bingo, carte, puzzle, bocce, giochi tascabili, shuffleboard
- Artigianato, pittura, lavoro a maglia, giardinaggio
- Danza, pianoforte, coro, cinema, biliardo, bowling
- Biblioteca, sala internet, conferenze
- Comitato dei residenti e molto altro

**I nostri consulenti ti danno il benvenuto
dal lunedì alla domenica dalle 9:00 alle 17:00**



Appartamenti convenienti da 1^{1/2} a 4^{1/2}
Incluso nel prezzo :

- Programma alimentare vario
- Receptionist e sicurezza 24 ore su 24
- Personale di assistenza disponibile 24 ore su 24
- Pulizie ogni 2 settimane
- Servizio per la biancheria del letto una volta alla settimana
- Elettrodomestici e arredi di base, se lo si desidera
- Tutti i servizi, il tempo libero e le attività del residence
- E altro ancora!

Da
1 363\$*
pasti inclusi

* Prezzo "a partire da", soggetto a disponibilità e soggetto a modifiche senza preavviso. 07/2022. Proiezione del costo reale per i clienti dai 70 anni in su, che beneficiano del massimo credito d'imposta per l'assistenza domiciliare.



LES RÉSIDENCES



Prendersi cura degli altri
è di famiglia per noi.

1 800 363-0663
residencessoleil.ca



Les Résidences Soleil Manoir St-Léonard
7650, rue Lespinay, Saint-Léonard



Porte aperte

dal 1° al 31 ottobre, dalle 9 alle 17

Mettiamo in risalto il Mese degli Anziani !

Visitate una Residenza Soleil e riceverete un regalo!



DAL SENATO

a cura del Senatore Tony Loffreda

Felice di aver presentato il disegno C-30 a favore di oltre 11 milioni di famiglie

Il governo è consapevole del fatto che milioni di persone hanno difficoltà ad arrivare a fine mese, motivo per cui ha deliberato due importanti provvedimenti legislativi subito dopo la ripresa dalle vacanze estive, incluso il disegno di legge C-30, il "Cost-of-Living Relief Act n. 1", che per sei mesi raddoppia il credito d'imposta su beni e servizi. Ho avuto l'onore di portare avanti questa legge al Senato.

L'inflazione sta rendendo la vita sempre più inaccessibile per i canadesi. A causa del costo della vita, molti sono costretti a fare scelte difficili, a volte strazianti, che potrebbero avere un impatto significativo sulla loro vita e sulla salute e sul benessere dei loro figli.

Proprio la settimana scorsa, Statistics Canada ha fatto sapere che l'Indice dei Prezzi al Consumo è aumentato del 6,9% su base annua. Dal picco di giugno all'8,1%, sono seguiti tre mesi consecutivi di calo dell'inflazione, un segno inequivocabile che i rialzi dei tassi di interesse della Bank of Canada stanno ottenendo risultati incoraggianti e tempestivi; eppure il prezzo di generi alimentari, affitti ed energia continuano ad essere superiori ai valori normali. Tutti vediamo l'impatto al supermercato: paghiamo il 7,6% in più per la carne, il 9,7% per i latticini, l'11,8% per la verdura fresca e il 14,8% per i prodotti da forno.

Secondo il governo, oltre 11 milioni di famiglie canadesi beneficeranno di questa riduzione temporanea della tassa GST. Questa misura è rivolta a individui e famiglie con redditi bassi o medi. In base alle dimensioni e al reddito della vostra famiglia, i canadesi potrebbero ricevere centinaia di dollari in più, che potrebbero rivelarsi molto utili per affrontare l'aumento dei costi di generi alimentari, affitti ed energia. La metà delle famiglie canadesi e più della metà degli anziani canadesi dovrebbero beneficiare di questi soldi extra. Per beneficiare di questa misura, è importante notare che i canadesi devono presentare la propria dichiarazione dei redditi presso l'Agenzia delle entrate canadese (Canada Revenue Agency). Il pagamento sarà automatico per i destinatari idonei e la prima rata dovrebbe essere accreditata già prima delle festività.

Si prevede che questo provvedimento costerà 2,5 miliardi di dollari. Alcuni hanno sostenuto che l'iniezione di questa somma di denaro nell'economia genererà un'inflazione ancora più

elevata. Non c'è dubbio che l'aumento dell'offerta di denaro possa avere un impatto sull'inflazione. Tuttavia, molti esperti, tra cui Marc Carney, ex governatore della Banca del Canada, e Yves Giroux, responsabile del budget parlamentare, hanno entrambi confermato che questa somma non dovrebbe incrementare l'inflazione. Come mi ha spiegato Carney nella Commissione Banche la settimana scorsa, rispetto alle dimensioni dell'economia canadese (oltre \$ 2 trilioni), l'iniezione di \$ 2 miliardi dovrebbe avere uno scarso effetto sull'inflazione. Tuttavia, ha messo in guardia sul fatto che l'accumulo di investimenti da 2 miliardi di dollari può iniziare a sommarsi al resto, motivo per cui è necessaria una disciplina fiscale. Sono completamente d'accordo con lui.

Come ho affermato nel mio intervento in seconda lettura al Senato, il provvedimento contenuto nel disegno di legge C-30 è chiaro, semplice e mirato. È concepito per aiutare i più vulnerabili nella nostra comunità e, a mio avviso, rappresenta una risposta appropriata all'attuale periodo di sfide economiche straordinarie che molti canadesi stanno affrontando. Ritengo che questo provvedimento rappresenti il giusto equilibrio tra il fornire sostegno dove e quando è più necessario e il mantenere la disciplina che ha dato al Canada una posizione fiscale forte, senza compromettere gli sforzi per ridurre l'inflazione. Come ha detto il Ministro Freeland ai Senatori all'inizio di questo mese, i canadesi stanno tagliando le spese in questo momento, e anche il Governo deve farlo, ed è per questo motivo che si tratta di una misura mirata e non di ampia portata.

Alla fine, sono felice di poter dire che il disegno di legge C-30 è stato adottato da entrambe le Camere del Parlamento e che il 18 ottobre ha ricevuto anche l'Assenso Reale. Milioni di canadesi possono aspettarsi un po' di soldi in più in tasca nei prossimi mesi.

Come ho già detto in Aula, se l'adozione di questo disegno di legge ora significa che le famiglie di tutto il Paese potranno permettersi un pasto migliore a Natale, oppure che qualche bambino potrà ricevere una nuova tuta da neve invernale, o che i genitori potranno alzare un po' di più la temperatura dei termosifoni durante i freddi mesi invernali, sono di sicuro disponibile e felice di votare a favore di questo disegno di legge.

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL



TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili in rovere • Barili di plastica
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino
Torchi e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: 514 256-1044

120 ANNI DI URGEL BOURGIE

PUBLIREPORTAGE



Urgel Bourgie: dal 1902 l'innovazione al servizio delle vostre tradizioni, ancora e sempre!

Sebbene sia abbastanza normale ricordare con affetto e nostalgia i tempi passati, è raro trovare un'azienda che sia rimasta fedele agli stessi valori per **120 anni**, puntando con costanza sull'innovazione per essere il leader nel suo campo. Tutto questo riassume la filosofia di Urgel Bourgie!

Henri Bourgie fondò l'azienda nel 1899 con il nome di Bourgie H. & Co. e aprì ufficialmente la sua prima impresa di pompe funebri a Montréal nel 1902. Henri, i suoi fratelli e la sua famiglia allargata lavorarono instancabilmente per fornire servizi personalizzati. A metà del 20° secolo, i fratelli cambiarono il nome dell'azienda in **Urgel Bourgie**, essendo Urgel il fratello minore di **Henri**. Per soddisfare le crescenti esigenze della loro clientela, i fratelli iniziarono ad aggiungere nuovi servizi complementari come l'imbalsamazione, i servizi funebri, nonché una fabbrica di feretri, un'offerta cooperativa di spese funebri. Sono bastati pochi anni all'azienda Urgel Bourgie per estendere la sua rete di servizi in tutta l'isola di Montréal.

"Tra gli anni '50 e '80, l'azienda non ha mai smesso di reinventarsi e di rinnovare il settore", spiega **Patrice Chavegros**, direttore generale di Urgel Bourgie. L'azienda ha introdotto in particolare il concetto di cooperativa, che non era mai stato concepito per un'impresa funebre. Urgel Bourgie è diventata così un leader nei servizi di contratti preventivi ed è stata la prima a creare dei "giardini della memoria".

Dal 2012, Urgel Bourgie fa parte del **Gruppo Athos**, riconosciuto come leader

del settore. Dopo oltre un secolo, l'azienda continua la sua tradizione nel fornire servizi personalizzati e compassionevoli alle famiglie nei momenti più difficili.

Con una vasta rete di pompe funebri e complessi a Montréal, oltre a tre cimiteri a **Montréal, Riva-Sud e Riva-Nord** (a Laval), Urgel Bourgie è orgogliosa di offrire la massima qualità di servizi. "Il concetto di cimiteri-giardino è stato sviluppato per i visitatori, affinché la loro esperienza fosse accessibile e piacevole", spiega il signor Chavegros. "Questi luoghi racchiudono i concetti di ecologia, natura e conservazione". Come osserva Chavegros, indipendentemente dall'ubicazione della casa, del complesso o del giardino commemorativo, "offriamo una gamma completa di servizi, ciascuno all'avanguardia secondo la tecnologia disponibile".

Ciò che distingue Urgel Bourgie dalle altre aziende del settore può essere riassunto in **tre concetti chiave: tradizione, innovazione e personale dedito alle vostre esigenze**. Con una gamma completa di servizi funebri, la squadra di Urgel Bourgie è lì per accompagnarvi e supportarvi con professionalità e rispetto. "I nostri colleghi hanno un desiderio innato di aiutare gli altri, di essere presenti per le famiglie nel momento peggiore della loro vita", afferma Chavegros.

Per celebrare il suo **120° anniversario** di attività, Urgel Bourgie si è impegnata in diversi progetti: un nuovo centro operativo ad Anjou e nuovi servizi contemporanei nel complesso di Laval. I lavori comprendono l'ampliamento del complesso, la costruzione



I fratelli Bourgie

di un nuovo mausoleo e lo sviluppo di un futuro spazio giardino per il cimitero. "Le Pavillon", dedicato agli eventi della vita. È inoltre in corso un importante ampliamento dello stesso cimitero.

Urgel Bourgie è stato uno dei primi a offrire servizi funebri virtuali sotto forma di streaming audio e video in diretta. Urgel Bourgie, nella sua tradizione di spingere al massimo il concetto d'innovazione, ha anche offerto lo streaming video dell'intero corteo, dalle pompe funebri al cimitero, con l'uso di droni.

Il registro virtuale E-memoris è stato un altro strumento introdotto per alleviare le sfide e le problematiche legate alla pandemia. Sul posto, ha sostituito la tradizionale scatola fisica per i doni con una scatola digitale al 100%. I messaggi di cordoglio possono essere condivisi in formato video, audio, foto o testo sia

sul posto che comodamente da casa.

Per volgere lo sguardo verso il futuro, dobbiamo guardare anche il passato. In che modo Urgel Bourgie è riuscito a rimanere un leader nel suo settore dopo più di un secolo? "Dipende davvero dalla nostra compassione e passione per il lavoro che svolgiamo", afferma Chavegros. Il direttore generale afferma che l'azienda continuerà ad adottare metodologie di lavoro sempre più moderne in futuro, ma uno dei suoi obiettivi principali sono le persone in seno all'azienda, **una squadra in continua crescita** che abbraccia **la filosofia unica di tradizione e innovazione di Urgel Bourgie**.

Per saperne di più su tutti i servizi di Urgel Bourgie, visitate il sito internet urgelbourg.com



Patrice Chavegros, direttore generale di Urgel Bourgie

17° "PREMIO VENEZIA" DELLA CAMERA

Premiata la Famiglia Guerrera per

Cinque i "Laureati" che si sono distinti per l'eccellenza delle collaborazioni tra le due sponde dell'Atlantico: Marc Galardo di Air Canada, l'Istituto ospedaliero neurologico di Montréal & l'Istituto neurologico "Carlo Besta", Pirelli, Brainbox AI e la famiglia Guerrera

di Vittorio Giordano

MONTRÉAL – Un riconoscimento per celebrare l'eccellenza dei legami, delle sinergie e delle partnership tra Canada e Italia: è il "Premio Venezia", evento organizzato dalla Camera di Commercio Italiana in Canada che, giunto alla 17ª edizione, quest'anno ha conferito 5 premi in altrettante categorie: 'Catalizzatore economico', 'Collaborazione scientifica', 'Made in Italy', 'Made in Québec' e 'Patrimonio italia-

no'. Nell'elegante cornice del Sofitel di Montréal Downtown, il 18 ottobre scorso, più di 200 ospiti hanno preso parte alla serata di premiazione, tra pietanze e vini rigorosamente 'Made in Italy', con **Lolita Guerrera**, vicepresidente RBC Banque Royal, servizi finanziari alle imprese, regione est di Montréal, nelle vesti di presidente d'onore, e **Patricia Occhiuto**, presidente 'Importations Mini Italia', nei panni di maître de cérémonie. "Contribuire alla prosperità delle nostre colletti-

vità – il messaggio della Guerrera – è nell'interesse di tutti ed è il motivo per il quale siamo tutti riuniti questa sera per rendere omaggio ad individui ed imprese che contribuiscono ad arricchire le nostre società".

GLI OSPITI D'ONORE E LA GIURIA. Oltre ai 'padroni di casa', Carmine D'Argenio (Bmw-Mini Laval) e Danielle Virone, rispettivamente presidente e direttrice generale della Camera di Commercio Italiana in Canada, il parter-

degli ospiti d'onore era formato da: **Silvia Costantini**, Console Generale d'Italia a Montréal e Rappresentante Permanente d'Italia presso l'Organizzazione Internazionale dell'Aviazione Civile (ICAO); **Marianna Simeone**, Delegata del Québec a Roma; **Luigi Erriquez**, Direttore generale, Delmar Chemicals; **Robert Trudeau**, Direttore senior delle vendite aziendali globali e del mercato del Québec, Air Canada; **Stéphane Lapierre**, Vicepresidente, operazioni e sviluppo

aereo, Aéroports de Montréal; **Suzanne Fortier**, Principale e Vice-Rettore emerito dell'Università McGill; **Vito Piazza**, Vicepresidente cda Camera di Commercio Italiana in Canada; **Ray Edwards**, Presidente e Direttore operativo di Mecaer Americas; **Anthony Marinelli**, partner e responsabile Assicurazione e Contabilità, Canada orientale, BDO; **Mark-Anthony Serri**, primo direttore generale, Fusioni e acquisizioni, Gruppi clienti aziendali, RBC Royal Bank, membro del

Comitato esecutivo e del cda della CCIC; **Agnès Gatignol**, Direttrice Esportazioni, Mercati di Europa, Africa e Medio Oriente, Investissement Québec; **Marie-Josée Audet**, viceministro aggiunto - Relazioni bilaterali presso il Ministero delle Relazioni internazionali del Québec e la Francofonia. A formare la giuria che ha avuto l'onore e l'onore di scegliere i 5 'Laureati' sono stati: l'avvocato Paul E. Legault, Rosetta Iacono, Anthony Marinelli, Vito Piazza e Mark Anthony Serri.

CATEGORIA 'CATALIZZATORE ECONOMICO': MARC GALARDO DI AIR CANADA



Il premio "Catalizzatore economico" è andato all'Italo-Canadese **Mark Galardo**, Senior Vice Presidente Pianificazione della rete e gestione dei ricavi per Air Canada, la cui straordinaria visione e perseveranza hanno rafforzato in modo significativo le relazioni commerciali tra Canada e Italia. Da 15 anni nella compagnia di bandiera

canadese, oggi Mark è un membro-chiave della direzione, con responsabilità di supervisione per lo sviluppo e la performance della rete globale di Air Canada, che include oltre 1.500 voli giornalieri verso quasi 220 destinazioni. Apprezzato e stimato nonostante la giovane età, è il principale artefice della crescita fenomenale dei servizi internazionali offerti da Air Canada dall'aeroporto di Montréal, rendendo così la metropoli un hub imprescindibile per le destinazioni aeroportuali nordamericane. Grazie alla sua profonda conoscenza degli ecosistemi canadese e italiano ed in virtù dell'ingente investimento di Air Canada, è riuscito a stabilire collegamenti diretti tra Montréal e Roma, Venezia e ultimamente anche Milano, rendendo così possibile un incremento delle opportunità di business, turismo e collaborazioni tra questi poli di innovazione industriale. Nominato uno dei Top 40 manager Under 40 del Canada nel 2019, Mark è stato abile, inoltre, a sviluppare solide relazioni con partner-chiave in diversi settori dell'industria aerospaziale. Mark Galardo è un leader nel suo settore, oltre che un ottimo ambasciatore per Air Canada, Montréal e le relazioni tra Québec e Italia. **A ritirare il Premio Venezia per la categoria 'Catalizzatore economico' è stato Mark Galardo.**

CATEGORIA 'COLLABORAZIONE SCIENTIFICA': L'ISTITUTO OSPEDALIERO NEUROLOGICO DI MONTRÉAL & L'ISTITUTO NEUROLOGICO "CARLO BESTA"

La Camera di Commercio ha voluto poi mettere in risalto la collaborazione scientifica tra il Montréal Neurological Institute-Hospital della McGill University (Le Neuro) e l'Istituto Neurologico "Carlo Besta" di Milano, la cui ricerca congiunta mira a capire sempre meglio fino a sconfiggere l'epilessia adulta. Si tratta di un disturbo neurologico caratterizzato dal ripetersi di fenomeni chiamati crisi epilettiche, di solito di breve durata (secondi o pochi minuti), che possono manifestarsi con alterazione dello stato di coscienza e/o con movimenti involontari che riguardano una sola parte del corpo (crisi parziale motoria). Sotto la direzione del Prof. **Massimo Avoli**, MD, PhD, questa fruttuosa collaborazione può contare anche sul sostegno del Dr. **Marco de Curtis**, neurologo di fama mondiale e ricercatore presso il "Carlo Besta". Proprio grazie a questa collaborazione iniziata nei primi anni del 2000, è stato dimostrato che l'aumento dell'inibizione cerebrale ha un effetto paradossale sulle crisi epilettiche, una scoperta che ha permesso di migliorare il trattamento di molti pazienti sui quali, invece, i primi farmaci non avevano sortito alcun effetto. Il Dr. De Curtis, inoltre, ha ottenuto una sovvenzione dall'Unione Europea che gli consentirà di continuare la collaborazione. Il Prof. Avoli è un medico-ricercatore che lavora presso l'Istituto ospedaliero neurologico di Montréal, dove è anche Professore nei dipartimenti di Neurologia e Neurochirurgia, oltre che di Fisiologia. Grazie alle sue ricerche, nel 2021 ha ricevuto il più prestigioso riconoscimento conferito dall'American Epilepsy Society



(AES), che incoraggia il lavoro esemplare di ricercatori attivi nelle scienze di base e cliniche. Il Dott. De Curtis, invece, è responsabile dei laboratori di Neuroscienze precliniche e dell'unità di Epilessia e Neurofisiologia sperimentale presso l'Istituto "Carlo Besta". È specialista in Neurologia clinica ed Epilettologia, nonché membro di diverse commissioni dell'Associazione internazionale contro l'epilessia. **A ritirare il Premio Venezia per la categoria 'Collaborazione scientifica' è stato il Prof. Massimo Avoli.**



delmar ∞

YUL Aéroport International Montréal-Trudeau



AIR CANADA



ALFAGOMMA

Blakes

Investissement Québec

A DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

er SAJO e l'impegno filantropico

CATEGORIA 'MADE IN ITALY': PIRELLI

Per il "Made in Italy", gli onori sono andati a Pirelli, azienda fondata a Milano nel 1872 che opera nel settore automobilistico come produttore di pneumatici per automobili, moto e biciclette. Oggi multinazionale quotata in Borsa, Pirelli è stata premiata per il suo ruolo di leadership nella promozione del design, della passione per l'innovazione, della ricerca e della tecnologia italiana all'avanguardia. Quinto produttore mondiale di pneumatici distribuiti in Canada dai più importanti rivenditori, il gruppo milanese è presente in 25 paesi. Fornitore unico di pneumatici in F1, la storia di questa azienda di fama mondiale ha attraversato tre secoli e tocca molti settori: dalla Formula 1 alle gare di rally, dalla Superbike al ciclismo professionistico, passando per i campionati di sci ed il football. Con 150 anni di storia alle spalle, Pirelli è rinomata per la sua dimensione internazionale, le sue fabbriche, il suo rapporto con la cultura e gli artisti, la sua creatività, la sua presenza e la sua passione per lo sport ed i motori. Pirelli, inoltre, utilizza prodotti all'avanguardia, di basso impatto ambientale, in piena sintonia con la propria tradizione d'innovazione. Il suo impegno per lo sviluppo sostenibile si riflette, tra l'altro, nell'adozione di materiali rispettosi dell'ambiente e certificati Standard di Gestione Forestale responsabile (FSC). La passione per l'innovazione e il coraggio di osare consentono a Pirelli di mantenere i suoi prodotti 'Made in Italy' ai vertici del mercato, promuovendo con orgoglio la cultura e il design italiani nel mondo. **A ricevere il Premio Venezia per la categoria 'Made in Italy' è stato Ernest Bedia, Presidente e CEO di 'Pirelli Tire'.**



CATEGORIA 'MADE IN QUÉBEC': BRAINBOX AI



Per il 'Made in Québec', il premio è stato conferito a 'Brainbox AI', azienda-fiore all'occhiello dell'intelligenza artificiale quebecchese, che si è distinta negli anni per aver promosso l'innovazione ed il know-how delle Belle Province a livello internazionale. La collaborazione con 'R2M Solution', azienda con sede a Milano, le permette di far giungere anche in Italia la sua tecnologia di building automation ("automazione degli edifici"), già esportata in diversi paesi del mondo. Lo scopo della 'building automation' è quello di ottimizzare le prestazioni della struttura e aumentare i livelli di vivibilità, comfort e sicurezza all'interno degli ambienti. Questa soluzione unica integra l'intelligenza artificiale per ottimizzare i sistemi di riscaldamento, ventilazione e condizionamento dell'aria al fine di migliorare il comfort degli occupanti e ridurre il consumo energetico. Il sistema consente una significativa riduzione dei costi energetici totali fino al 25% e può essere facilmente integrato nel sistema di gestione, tra gli altri, di uffici, centri commerciali, negozi, torri residenziali, ospedali, aeroporti e hotel. Il mercato italiano rappresenta un'interessante opportunità, vista l'elevata densità di popolazione e gli altissimi costi energetici che gli italiani devono affrontare. Senza contare che il COVID ha creato significativi bisogni in termini di sicurezza e igiene nei sistemi di ventilazione. In questo senso, la soluzione fornita da Brainbox AI permette di gestire i parametri di ventilazione che garantiscono un ambiente edilizio salubre. Dal suo lancio nel mercato globale nel maggio 2019, questa tecnologia è stata installata con successo in oltre 3 milioni di metri quadrati in tutto il mondo, compresi i centri urbani in Nord e Sud America, Asia, Australia e Medio Oriente. **A ricevere il Premio Venezia per la categoria 'Made in Québec' è stato Sam Ramadori, presidente di Brainbox AI.**

CATEGORIA 'PATRIMONIO ITALIANO': FAMIGLIA GUERRERA

Per il 'Patrimonio Italiano', la Camera ha reso omaggio alla famiglia Guerrera, celebrata per il suo significativo contributo allo sviluppo economico del Québec e per il suo instancabile sostegno a favore di diverse cause filantropiche, dall'arte alla salute. Salvatore è Presidente e ceo di SAJO, azienda che ha co-fondato nel 1977. In oltre quarant'anni di esistenza, SAJO è diventata leader nel campo del design di alta gamma per i più importanti marchi di lusso. I suoi prestigiosi progetti sono presenti in Nord America, Europa e altre destinazioni internazionali. L'azienda è famosa per la progettazione e la creazione di ambienti interni, con clienti del calibro di Apple, Aldo e Nike. L'apertura di sedi a Firenze e Milano, guidate dal figlio Jonathan, ha permesso all'azienda quebecchese di esportare le proprie competenze e di beneficiare dei contributi, delle sinergie e della creatività dei team di entrambe le sponde dell'oceano. Gli sforzi filantropici della famiglia Guerrera hanno avuto un eco in tutto il paese, tanto che nel 2017 Salvatore e la moglie Diane sono stati insigniti della nomina di membri dell'Ordine del Canada. Oltre al loro vivo interesse per l'arte ed al loro riconosciuto lavoro di mecenati, il loro coinvolgimento in numerose cause legate alla salute lascia una significativa eredità alle generazioni future. Dopo una lunga battaglia contro il cancro, nel 1986 Diane ha deciso di lanciare con suo marito la Fondazione CURE, che da allora ha permesso di raccogliere milioni di dollari per la ricerca, la sensibilizzazione e il supporto sul cancro al seno e l'acquisto di apparecchiature specialistiche. Diane e Salvatore, inoltre, sono impegnati attivamente a migliorare la vita e il benessere delle persone affette da autismo e disabilità intellettive. Il loro coinvolgimento con la Fondazione MIRIAM, che dal 1973 sostiene le persone con disturbi del neurosviluppo, ha portato alla realizzazione di diversi progetti che fanno una grande differenza per centinaia di famiglie di Montréal. Diane e Salvatore sono coinvolti anche nella Fondazione PROCURE, l'unico organismo di beneficenza in Québec interamente consacrato alla lotta contro il cancro alla prostata attraverso l'informazione, la consapevolezza, il supporto e la ricerca. Anche "L'espoir, c'est la vie", l'Ospedale Generale Jewish e le Università McGill e Concordia beneficiano della generosità dei coniugi Guerrera. **A ritirare il Premio Venezia per la categoria 'Patrimonio italiano' sono stati Salvatore, Diane, Jonathan e Fojan Guerrera.**



ent



Sélection
Retraite

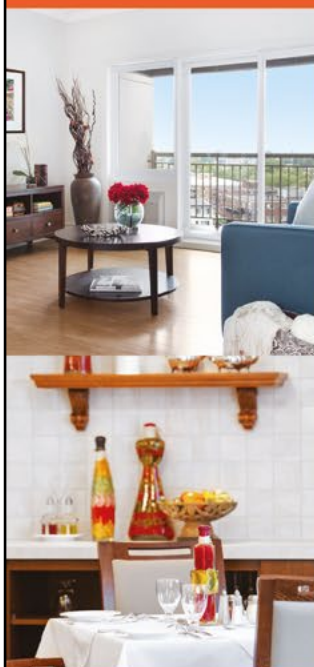
Jardins d'Italie



PROMO
STAGIONALE

**BENVENUTO
A CASA!**

Regalati un luogo caldo per una pensione appagante.



**1 MESE
DI AFFITTO
GRATUITO**

+ \$1000
con un contratto di
locazione di 1 anno*

**2 MESI
DI AFFITTO
GRATUITO**

+ \$2000
con un contratto di
locazione di 2 anni*

Contatta il nostro team per
saperne di più

514 253-5650

selectionretraite.com

*Si applicano determinate condizioni. Tale offerta è subordinata alla stipula di un contratto di locazione dal 15 ottobre al 15 dicembre 2022, per trasloco entro e non oltre il 1 febbraio 2023. Offerta valida solo per nuove locazioni. Valido esclusivamente presso il complesso Sélection Retraite Jardins d'Italie.

COMPLESSO PER PENSIONATI

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard



PRONTO SOCCORSO

A cura del Dott. Mohammad Albader MD.FRCSC-CCM
Specialista in chirurgia bariatrica (o dell'obesità) e terapie intensive

L'eccellenza nella chirurgia bariatrica

L'Ospedale Santa Cabrini è un centro ospedaliero di cure generali, specialistiche e ultra-specialistiche. Tra la vasta gamma di specialità offerte al Santa Cabrini, un settore clinico spicca a livello regionale: la chirurgia generale specifica per le patologie dell'apparato digerente superiore.

Per consentire alla popolazione di Montréal, e più specificamente ai cittadini serviti dall'Ospedale Santa Cabrini, di beneficiare di questa competenza, il nostro obiettivo è sviluppare la chirurgia bariatrica come parte di un'area di eccellenza del nuovo Padiglione Chirurgico che sarà inaugurato nel 2025 grazie al sostegno dei donatori della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini. L'Ospedale Santa Cabrini diventerebbe così l'unica istituzione sanitaria a est di Montréal, e una delle pochissime in tutta la città, a fornire un servizio di chirurgia bariatrica ultra-specializzata.

Definizione di obesità. L'obesità è definita come un eccesso di grasso corporeo che comporta un aumento significativo del peso e che può avere effetti negativi sulla salute e sul benessere dell'individuo. Riconosciuta come malattia cronica, l'obesità rappresenta un problema di salute pubblica importante quanto il fumo, poiché comporta un aumento significativo delle malattie cardiovascolari, di diversi tipi di cancro, del diabete di tipo II, della depressione e di un gran numero di altre complicazioni come problemi articolari, disturbi del sonno, ecc. Le persone affette da obesità grave vivono in media fino a 10 anni in meno rispetto alla popolazione generale.

L'obesità richiede risposte più adeguate rispetto alle semplici raccomandazioni di mangiare bene e di essere più attivi. Le opzioni terapeutiche tradizionali per il trattamento dell'obesità, come le modifiche alla dieta, l'attività fisica e la terapia farmacologica, non sono altrettanto efficaci per una perdita di peso sostenuta e duratura rispetto alla chirurgia bariatrica. Inoltre, gli studi sostengono la maggiore efficacia della chirurgia bariatrica rispetto ai trattamenti tradizionali nel contra-

stare il diabete di tipo II nei pazienti obesi. Onere economico dell'obesità. Secondo l'Institut national de santé publique du Québec (INSPQ), l'onere economico del sistema sanitario del Québec legato all'obesità è stato di 1,5 miliardi di dollari nel 2011. Questi costi sono in gran parte attribuibili a consultazioni, farmaci e ricoveri direttamente collegati all'obesità.

Le conseguenze economiche negative non si fermano ai costi associati al sistema sanitario. Anche il costo nelle aziende è molto importante. Quest'ultimo si traduce in assenteismo, riduzione della produttività, infortuni e costi aggiuntivi per le attrezzature.

La proposta di servizio e la descrizione delle necessità. Nel 2023, all'Ospedale Santa Cabrini, verrà attuata una prima fase di interventi bariatrici. Questa prima fase porterà, nel 2025, alla designazione formale dell'Ospedale Santa Cabrini come centro di chirurgia bariatrica di livello 1, con la capacità di offrire le migliori pratiche di trattamento per tutti i pazienti di chirurgia bariatrica/metabolica.

Come centro di chirurgia di livello 1, con il supporto di infermieri nutrizionisti specializzati in bariatrica, l'équipe di chirurghi specializzati in disturbi dell'apparato digerente superiore potrebbe eseguire circa 300 interventi bariatrici all'anno, pari a circa 6 pazienti a settimana. Questo servizio consentirebbe all'Ospedale Santa Cabrini di soddisfare al meglio le esigenze della popolazione. Inoltre, ciò consentirà di aumentare l'accessibilità a questo tipo di intervento, visti i tempi di attesa eccessivi, talvolta fino a 4 anni, che sono stati registrati.

Considerando tutte le esigenze cliniche, la presenza di un'équipe di chirurghi qualificati e motivati e gli investimenti relativamente marginali da effettuare in relazione ai costi sociali e individuali potenzialmente risparmiati, la Fondazione Santa Cabrini spera di poter beneficiare del prezioso sostegno dei suoi donatori per consolidare il centro di eccellenza dell'Ospedale Santa Cabrini nel campo della chirurgia bariatrica nelle sue nuove strutture chirurgiche all'avanguardia.

L'OSPEDALE SANTA CABRINI HA BISOGNO DI TE!

Sostieni il tuo ospedale
facendo una donazione
alla Fondazione
Santa Cabrini *online* su
www.fondationsantacabrini.org

O mandando un assegno, intestato
alla Fondazione Santa Cabrini, all'indirizzo
5655 Saint-Zotique Est, Montréal (Qc) H1T 1P7.

Per info: 514-252-6497

Grazie!



FONDATION • FONDAZIONE
SANTA CABRINI



FILO DIRITTO

di Nicola Di Iorio

Il cittadino solo

La Corte d'Appello ha emesso una sentenza nella quale riassume così i fatti presentati in sede probatoria. Il litigio ha come origine una serie di eventi che si sono verificati il 14 gennaio 2015. Quella sera, Jeffrey Pokora è alla guida del suo veicolo. Le condizioni stradali sono difficili e il fondo stradale è scivoloso. Si ferma ad uno stop. Guardando nello specchietto retrovisore, vede un'auto arrivare a tutta velocità. Il veicolo non si ferma all'incrocio e lo supera attraversando una linea continua. Preoccupato per il comportamento del conducente, Pokora decide di seguirlo. L'auto si ferma in un'entrata residenziale. Il conducente, Roberto Tomarelli, agente di polizia alle dipendenze del Comune, scende dal mezzo. Pokora parcheggia, scende dal veicolo e interpella Tomarelli. I toni si alzano rapidamente. Dopo qualche minuto, ciascuno dei due chiama il 911. Dalla sua prima chiamata, Tomarelli indica che Pokora potrebbe essere armato. Menziona il codice "10-07", facendo sapere che è un agente di polizia in pericolo. Pokora torna quindi nel suo veicolo in attesa dell'arrivo della polizia. Vedendo Tomarelli mettersi al volante, sposta la macchina per bloccare l'ingresso del vialetto e impedirgli di uscire. Furioso, Tomarelli punta il veicolo di Pokora e lo urta tre volte. Temendo per la sua incolumità, Pokora se ne va. Tomarelli lo insegue. Pokora contatta nuovamente la polizia, affermando di essere inseguito da un uomo pericoloso. Lo stesso fa Tomarelli, identificandosi sempre come poliziotto che necessita di rinforzi. Pochi minuti dopo, la polizia intercetta il veicolo di Pokora e, con grande sorpresa di quest'ultimo, lo arresta. Sulla base delle dichiarazioni di Tomarelli, contro di lui pendono delle accuse di intimidazione e minaccia nei confronti di Pokora. Il 23 gennaio 2015 Pokora presenta una richiesta di risarcimento alla SAAQ. Il reclamo viene accettato e viene risarcito per le conseguenze pecuniarie legate ad una distorsione cervicale e lombare conseguenti alla collisione. Riceve anche un risarcimento per un disturbo da stress post-traumatico. Il 19 novembre 2015 Pokora pubblica sui social media un video dell'alterco, ottenuto durante la divulgazione delle prove. Nel messaggio che accompagna la pubblicazione, chiede le dimissioni o il licenziamento di Tomarelli. Quest'ultimo reagisce e ottiene l'ordinanza di un mandato di pace a carico di Pokora, contro cui vengono depositate ulteriori accuse di intimidazioni e minacce di morte. Il 16 giugno 2017 Pokora viene assolto da tutte le accuse. Il giudice accoglie la sua testimonianza e respinge quella di Tomarelli, aggiungendo quanto segue: Del tutto incomprensibile, inoltre, il comportamento dell'agente Tomarelli. Dal comportamento nel suo complesso, la Corte rileva che l'agente Tomarelli è stato negligente, avventato, sconsiderato e la forza con cui ha urtato a più riprese l'auto dell'imputato è stata del tutto ingiustificata. Inoltre, non è in servizio, non ha alcun motivo di inseguire l'imputato con il suo veicolo personale. In più, mente all'operatore del 911 quando afferma di seguire un veicolo con un uomo probabilmente armato, perché sa benissimo che ciò è inesatto. Non ha ragionevoli motivi per ritenere che questo individuo sia armato. Di conseguenza, inganna in tal senso i suoi colleghi. [...] Per il Tribunale, anche a fine serata, di fronte alla sua residenza, è del tutto inconcepibile che un agente esperto possa comportarsi in questo modo nei confronti di un individuo che lo accusa soltanto di aver commesso una o più infrazioni del Codice della sicurezza stradale. In questo modo, con il suo comportamento, in questa avventura ha monopolizzato circa venti (20) agenti di polizia.

L'8 febbraio 2017 Pokora intenta una causa di risarcimento danni contro Tomarelli, chiedendo 120.000 \$ per tutti i pregiudizi subiti durante l'aggressione quando era alla guida dell'autovettura e quelli derivanti dalle false accuse. Il 31 agosto 2017 Pokora modifica la sua richiesta di risarcimento per aggiungere il Comune come coimputato. Alza la richiesta fino a 130.000 \$, oltre a denunciare una violazione dei suoi diritti ai sensi della Carta canadese e di quella del Québec. Ciò che è affascinante in questa storia è che esiste un video (caricato su Youtube da Pokora) in cui si vede il veicolo guidato dall'agente di polizia sfrecciare e urtare tre volte il veicolo di Pokora. Nonostante il video, il Procuratore Generale del Québec ha comunque avviato un procedimento penale contro Pokora, che è stato ovviamente assolto dopo aver dovuto pagare gli onorari del suo avvocato ed aver subito lo stress del processo. Nel procedimento in corso, il poliziotto è rappresentato dagli avvocati del suo sindacato. Proseguono anche i procedimenti civili di Pokora contro Tomarelli e il suo datore di lavoro, il Comune di Montréal. Questo caso è un pessimo esempio di come funziona oggi il sistema giudiziario. Il cittadino Pokora si comporta in modo pericoloso. Pensa di fare il suo dovere di cittadino. Purtroppo, per lui e per tutti gli altri, negli ultimi sette anni è stato l'unico a pagarne il prezzo.

COMUNITÀ

Padre Pierangelo Paternieri incontra Papa Francesco

MONTREAL – Nei giorni scorsi, la Parrocchia del Divino Amore di Laval ha pubblicato un post su Facebook in cui ha reso pubblico un incontro molto suggestivo. In occasione della cerimonia di canonizzazione di Giovanni Battista Scalabrini domenica 9 ottobre, infatti, **Padre Pierangelo Paternieri**, missionario scalabriniano originario di Cremona, in Canada dal 1979, Vicario episcopale delle Comunità culturali e rituali dell'arcidiocesi di Montréal, ha incontrato Papa Francesco nel corso di un'udienza privata nei palazzi di Città del Vaticano.



103° anniversario di fondazione e la 74ª Giornata dell'Amicizia Etnica

Un doppio successo per l'Ordine dei Figli d'Italia

MONTREAL - Anche quest'anno, soci e simpatizzanti dell'Ordine Figli d'Italia si sono riuniti presso lo chalet du Ruisseau, a St-Benoit de Mirabel, domenica 9 ottobre, per celebrare il 103° anniversario della sua fondazione e la 74ª giornata dell'Amicizia Etnica. Grazie anche alla presenza della tradizionale Banda Gentile, la giornata si è svolta in un'atmosfera festosa ed improntata all'amicizia. Dopo l'arrivo degli autobus partiti da diverse parti di Montréal, la mattinata ha dato l'opportunità a tutti i partecipanti di raccogliere le deliziose mele nei frutteti. Subito dopo il saporito pranzo ricco di pietanze italiane, sono stati estratti vari premi per i più piccoli. Inoltre, 4 vincitrici hanno ricevuto una carta-regalo Berchicci, cortesia del "Le Repos St-François d'Assise". Nel pomeriggio, i partecipanti hanno potuto divertirsi con il ballo in linea e sociale, oltre che attraverso le gustose pannocchie. Un ringraziamento a tutti i partecipanti e collaboratori che, anche quest'anno, hanno contribuito al successo di questa attività annuale dell'Ordine Figli d'Italia.



Il trattore con il vagone che dà l'opportunità ai partecipanti di esplorare i campi di meli



Il Presidente dell'Ordine Figli d'Italia, Giuseppe Fratino, con le vincitrici delle carte-regalo offerte da Le Repos St-François d'Assise

Pastificio
Sacchetto,
l'arte della pasta
al mercato
Jean-Talon!

MARCHÉ
JEAN-TALON

7070,
Ave. Henri-Julien
Montréal, QC
H2S 3S3
Rosemont-La Petite-Patrie



Giancarlo Sacchetto, président

Ouvert 7 jours
www.pastificio.ca
514-274-4443

Casa Di Toto

CAFE - ÉPICERIE - PÂTISSERIE
DÉLICES ITALIENS - PIZZA



Venite a fare un giro

www.casaditoto.ca

lamaisondetoto_mtl

438-380-4344

178 Place du Marché-du-Nord, Montréal, Québec

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Da Caserta a Montréal: 3 generazioni a fare il vino e la passata di pomodoro

La famiglia Di Meo di RDP, formata da Domenico Di Meo e Maria Morrelli, le figlie e i nipoti, portano avanti due tradizioni italiane tipiche

MONTRÉAL - Domenico Di Meo è nato a Ruviano, Caserta, e nel 1973, a 22 anni è partito per Montreal per lavorare e raggiungere suo fratello Luigi, che era già qui. "Dopo 3 anni sono tornato in Italia per sposarmi a Ruviano, e poi nel '76 mia moglie Maria è venuta a Montréal con me. Ho lavorato in una compagnia vinicola per 40 anni, si imbottigliavano vini per la SAQ, io ero responsabile della vinificazione... abbiamo sempre fatto il vino anche a casa... Lo facevamo anche da bambini in Italia... anche i pomodori... mi fa piacere che anche le nostre figlie ed i nostri

nipoti lo vogliono fare, vogliono sporcarsi". Infatti, Domenico e Maria, di Rivière-des-Prairies hanno due figlie, Giovanna e Sonia, e 2 nipoti, più un'altra nipotina in arrivo... "Abbiamo sempre con le bambine in casa la passata di pomodoro, di solito nel lungo weekend del Labour Day, il primo lunedì di settembre, così abbiamo 3 giorni per pulire, bollire, imbottigliare. Il vino lo facciamo sempre ad ottobre con l'uva della California... aspettiamo che arriva la temperatura giusta e poi macerazione, filtrazione e imbottigliamento... mediamente produciamo circa 200 barattoli

di passata e circa 350 litri di vino, lo facciamo solo rosso! Abbiamo fatto avanti e indietro con l'Italia diverse volte e sia i figli che i nipoti conoscono il nostro paese d'origine. Non so se vorranno fare queste cose in futuro, ma intanto sanno come si fanno! ". Grazie dunque a Domenico e alla sua famiglia per contribuire, insieme a tante altre famiglie Italo-Canadesi, a rendere l'autunno di RDP un po' più profumato degli aromi italiani...



In alto, Domenico Di Meo al torchio. A sinistra, ancora Domenico Di Meo insieme al genero Fabrizio Chieffo, il nipote di 9 anni Mattia e la moglie di Domenico, Maria, mentre fanno in casa la conserva di pomodori.

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIÈRE

30
anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800
www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

Incontro-dibattito sul Turismo delle radici alla Casa d'Italia

La Casa d'Italia di Montréal, in collaborazione con l'Associazione "A Sud" del Piccolo Festival delle Spartenze Migrazioni e cultura, VII Edizione, Agnone - Montreal - Jelsi, sono lieti di presentare l'Incontro-dibattito dedicato al Turismo delle radici, dal titolo "Radici, turismo, comunità italiane all'estero e Italia" in programma sabato **5 novembre 2022, alle ore 14,00**, presso la Casa d'Italia, 505 Rue Jean-Talon Est. Ingresso Libero.

Messa per i defunti Ripabottonesi

L'Associazione Famiglie Ripabottonesi vi invita a partecipare ad una Santa Messa che verrà celebrata per tutti i defunti il **12 novembre, alle ore 17:00**, presso la Chiesa Madonna della Consolata (1700 rue Jean Talon est.).

Il 50° anniversario della Famiglia Abruzzese

Sabato 19 novembre, l'Associazione Famiglia Abruzzese festeggia il 50° anniversario di fondazione. Dall'Italia arriverà il comico 'Nduccio, insieme ad una delegazione abruzzese e molisana. La serata cena-spettacolo si terrà al Buffet Le Rizz (6630 Rue Jarry E, Saint-Léonard). Non mancheranno, a tavola, i prodotti tipici abruzzese. Per informazioni: 514-381-8175/514-323-2700. Biglietti: \$150, 75 \$ per i bambini fino a 12 anni.

Messa per i defunti Sannicandresi

Il Comitato Sannicandrese organizza una Messa per i defunti che sarà celebrata martedì **8 novembre, alle ore 19:30**, nella chiesa Madonna di Pompei (angolo Sauvé & St. Michel). Siete tutti invitati a partecipare.

MAGNUS POIRIER D'une vie à l'autre depuis 1923

« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »
- Micheline Bourassa, Laval

SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES | 1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Voire futur complexe
440, LAVAL
MAGNUS POIRIER

Bientôt

SI ASSUME
Venite a scoprire tutti i vantaggi di lavorare per la famiglia Magnus Poirier. Contattateci.

STILE E DESIGN ITALIANO

La grafica italiana del XX secolo in mostra a Trieste

■ Il **Magazzino delle Idee di Trieste** presenta fino al 6 gennaio la mostra **"L'Italia e l'Alliance Graphique Internationale. 25 grafici del '900"**, organizzata da ERPAC, Ente Regionale per il patrimonio culturale del Friuli Venezia Giulia e curata da Carlo Vinti. L'esposizione è dedicata a 25 professionisti italiani appartenenti all'Alliance Graphique Internationale, l'associazione che dal 1951 riunisce i professionisti più importanti del mondo: attraverso le loro opere il percorso espositivo offre uno spaccato della storia della grafica italiana della seconda metà del '900.

I venticinque autori in mostra, le cui radici culturali e professionali affondano nel se-



Giovanni Pintori, "Olivetti Tetractys", manifesto, 1956 (courtesy: Associazione Archivio Olivetti Ivrea / ERPAC)

colo scorso, sono tra i maggiori esponenti della grafica italiana e del design internazionale:

Franco Balan, Walter Ballmer, Franco Bassi, Egidio Bonfante, Erberto Carboni, Eugenio Carmi, Mimmo Castellano, Pierluigi Cerri, Giulio Confalonieri, Silvio Coppola, Germano Facetti, Franco Grignani, Italo Lupi, Emanuele Luzzati, Riccardo Manzi, Armando Milani, Bruno Munari, Bob Noorda, Giovanni Pintori, Pino Tovaglia, Roberto Sambonet, Albe Steiner, Pierpaolo Vetta, Heinz Waibl.

In mostra oltre 200 opere tra manifesti,

annunci pubblicitari, prodotti editoriali e altri stampati insieme ad alcuni bozzetti e schizzi progettuali, carteggi tra i membri AGI e documenti relativi alla vita

dell'associazione.

Ogni autore è presentato in una sezione dedicata attraverso alcune tra le più significative opere realizzate tra l'inizio degli anni '50 e la fine del secolo per musei, teatri, per l'editoria e per note aziende come **Barilla, Campari, Coop, Olivetti, Pirelli, Pura Lana Vergine**. Un patrimonio visivo ed estetico entrato nella quotidianità degli italiani che in molti ricorderanno.

I materiali sono stati resi disponibili da numerosi prestatori: AIAP CDPG. Centro di Documentazione sul Progetto Grafico; Associazione Archivio Storico Olivetti; Archivio Albe e Lica Steiner - Politecnico di Milano; CASVA - Centro di Alti Studi sulle Arti Visive; Fonda-



Emanuele Luzzati, manifesto per il Teatro della Tosse, 1975 - (courtesy: Casa Luzzati / ERPAC)



Erberto Carboni, "Barilla. La pasta del buon appetito", manifesto, 1952 - (courtesy: Archivio Storico Barilla, Parma / ERPAC)

zione Fiera Milano; Fondazione Isec; Fondazione Napoli Novantanove; Fondazione Pirelli; Archivio Storico Barilla; Galleria Campari; Fondazione Casa Luzzati; Archivio Eugenio Carmi; Archivio Pino Tovaglia; Atelier Balan; Manuela Grignani; Francesco Nicoletti; Catharin Noorda; Giorgio Camuffo; Studio Pierluigi Cerri; Armando Milani; Italo Lupi; Tassinari/Vetta, Tipoteca Italiana Fondazione, Trien-

nale Milano - Archivi.

L'Alliance Graphique Internationale (AGI) è nata nel 1951 grazie a un primo gruppo formato da due grafici svizzeri e tre francesi. L'anno seguente includeva già 65 membri europei tra cui 4 italiani. Attualmente riunisce 507 membri appartenenti a 46 paesi diversi. La sua missione è promuovere il graphic design attraverso conferenze, pubblicazioni e attività

educative.

L'esposizione è accompagnata da un catalogo bilingue (italiano e inglese) pubblicato da Corraini Edizioni, ed è patrocinata dall'AIAP CDPG, Associazione Italiana Design della Comunicazione Visiva e dall'Associazione Archivio Storico Olivetti. (comunicato stampa)

Info: magazzinodelleidee.it



Armando Milani, "War... Peace", manifesto, 2003 - (courtesy: ERPAC)



les armoires
facelift

**Gli esperti della cucina.
Una ditta italiana!**

www.lesarmoiresfacelift.com

514-352-3131

ARTE & SPETTACOLO

A cura di
Giulia Verticchio

“Città d’oro”, il cortometraggio del regista Italo-Canadese Francesco Giannini

Montréal come “Gallina dalle Uova d’oro” per un emigrato calabrese

Dalla fiaba di Esopo alla metafora contemporanea

MONTREAL - La vita di un giovane contadino cambia da un giorno all’altro quando una delle sue galline inizia a deporre uova d’oro. Salvatore è un contadino che vive con la sua famiglia nella periferia di Santa Caterina dello Ionio, in Calabria. “Salvo” è conosciuto da tutti nel borgo per la sua infinita generosità. Avendo tutto ciò di cui ha bisogno ma nulla di più, il suo altruismo è messo a dura prova quando una delle sue galline inizia a deporre uova d’oro. In balia di un’inaspettata ricchezza, l’avarizia inizia ad interferire con i suoi sani principi, facendolo allontanare addirittura dalla sua stessa famiglia. Questo cortometraggio di 23 minuti è prodotto e girato da Francesco Giannini, co-scritto a 4 mani insieme a Derrick Adams. La storia di Città d’oro si basa

sulla fiaba di Esopo dell’Oca dalle uova d’oro, ma la versione alla quale il regista si è ispirato, è stata quella raccontata da suo padre durante l’infanzia, e in Italia meglio conosciuta come la fiaba della ‘Gallina dalle uova d’oro’. Dietro ad una narrazione apparentemente semplice, si celano molte sfumature e simbolismi, metafore profonde sulla costante lotta della mente umana tra ciò che siamo e ciò che vorremmo diventare, tra generosità e avarizia, tra semplicità e lussuria, tra abitudine e cambiamento. “Il protagonista del film Salvatore, si ispira molto a mio padre Nicola. Originario della Calabria, si trasferì a Montreal nel 1970 all’età di 17 anni. Il Canada per mio padre ha rappresentato la Gallina dalle uova d’oro di Salvatore. Nel Canada ha visto l’oppor-

tunità di un futuro migliore per sé stesso e per la famiglia che voleva costruire. Mi sono sempre domandato come sarebbe stata la sua vita e anche la nostra se mio padre non avesse preso quella decisione. Quali e quanti compromessi sono stati necessari per garantire a noi, figli di seconda generazione, un futuro florido e pieno di opportunità?” – spiega il regista Francesco Giannini. Città d’oro, è una combinazione tra realismo e fantascienza, sullo stile di film di fama internazionale come Big Fish o Vita di Pi. Un’alternanza di percezioni reali unite a illusioni e immaginazione, accentuate da un trattamento della fotografia e dei colori, che va da uno stile energetico, vibrante, con sfumature di colori accesi, ad un bianco & nero che fa il suo ingresso



quando compaiono per la prima volta le uova d’oro nella vita del protagonista. La transizione dai colori al bianco & nero indica quella tra il momento di povertà a quello di ricchezza nella vita di Salvatore. Un espediente neorealista nello stile di Ladri di Biciclette. Non ci sono sfumature comportamentali in lui, che abbraccia la nuova vita all’insegna della lussuria e del materialismo con enfasi e convinzione improvvisate. Il passare dall’aver niente all’aver di tutto e di più è il contrasto culturale che

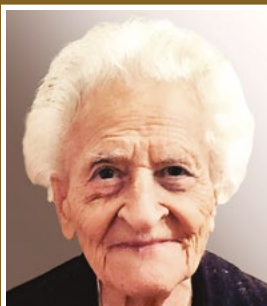
racchiude in sé due modi ben distinti di vivere la vita. “Volevo catturare queste forti diversità culturali e il contrasto tra lo stile di vita tipico di una grande metropoli Canadese e quello invece che hanno vissuto i miei antenati trascorrendo una vita semplice in un piccolo borgo”. La pellicola, prodotta da Franky Films e Hermes Productions, è stata interamente girata nei comuni di Badolato e Santa Caterina dello Ionio (in provincia di Catanzaro), le cui amministrazioni hanno offerto il patrocinio. La produzione di questo cortometraggio ha generato un QR code che reindirizza direttamente alla piattaforma dove il film sarà visibile virtualmente. Ecco il trailer del corto in italiano, sottotitolato in inglese: <https://youtu.be/B8o4h63QIsO>.



Alfred Dallaire

MEMORIA

SI RICORDA CON VOI



Angelamaria Vincelli Maiorano

1920 – 2022

SCOMPARSA IL 5 OTTOBRE

La salma è stata esposta
il 19 ottobrepresso Alfred Dallaire Memoria
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal

Bruna Salmaso Scabro

1941 – 2022

SCOMPARSA IL 10 OTTOBRE

La salma è stata esposta
il 21 ottobrepresso Alfred Dallaire Memoria
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Domenica Ragusa Tortorici

1927 – 2022

SCOMPARSA IL 13 OTTOBRE

La salma è stata esposta
il 20 ottobrepresso il Mausoleo Saint-Martin
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Antonietta Zampino Caruso

1948 – 2022

SCOMPARSA IL 16 OTTOBRE

La salma è stata esposta
il 24 ottobrepresso il Mausoleo Saint-Martin
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Mario Chiarullo

1944 – 2022

SCOMPARSO IL 18 OTTOBRE

La salma sarà esposta
il 12 novembrepresso Alfred Dallaire Memoria
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Nicola Di Lisio

1924 – 2022

SCOMPARSO IL 20 OTTOBRE

La salma sarà esposta
il 1° novembrepresso Alfred Dallaire Memoria
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal

LE NOSTRE SUCCURSALI

MONTREAL

1111, Laurier O.
4231, St-Laurent
1120, Jean-Talon E.
3254, Bellechasse1922, Rosemont
2645, Henri-Bourassa E.
6200, Léger

LAVAL

Mausoleo Saint Martin
2159, boul. St-Martin EstPointe-aux-Trembles
12415, Sherbrooke E.Repentigny
438, Notre-Dame

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito www.memoria.ca oppure contattandoci per tel. al 514 277-7778 o via email all’indirizzo info@memoria.ca.

Ogni vita è una storia.®

Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

MLS, CF MONTRÉAL FUORI DAI PLAYOFF

La squadra di Wilfried Nancy perde 3-1 contro New York City

Il CF Montréal, nonostante lo stadio Saputo strapieno e una squadra che ha cercato con ogni mezzo la vittoria, è stato sconfitto 3-1 ed eliminato dal **New York City FC** nella semifinale dei play-off del girone Est. Con molto cinismo, gli americani hanno terminato in vantaggio di 2-0 il primo tempo (Moralez al 6' e Heber al 45'), per poi trasformare nel secondo un rigore per il momentaneo 3-0 (Telles Magno al 61'). A cinque minuti dalla fine, il gol della bandiera del CF con Mihailovic che ha salutato così il pubblico quebecchese (da gennaio giocherà con gli olandesi dell'AZ Alkmaar). Grande rammarico del pubblico e dei giocatori quebecchesi che hanno visto interrotto in casa un cammino che quest'anno è stato eccezionale (a nome della redazione: grazie ragazzi, ci avete fatto sognare la coppa!). Finale del girone Est: Filadelfia Union-New York City FC, domenica 30/10 alle ore 20; Finale del girone Ovest: Los Angeles Fc-Austin, domenica 30/10 alle ore 15 (ora di Montréal). Finale MLS, sabato 5 novembre, ore 16.

SERIE A | 11ª GIORNATA

Napoli padrone. Vincono Milan, Lazio, Inter e Juve

ROMA - Undicesima vittoria di fila tra campionato e coppe europee per il Napoli di Spalletti (era successo solo nel 1986, quando il Napoli di Maradona e Bianchi vinse il primo scudetto). Grazie a un gol di Osimhen, gli azzurri battono anche la Roma espugnando anche lo stadio Olimpico, in una partita franata dal grande agonismo che solo il guizzo del campione napoletano ha saputo sbloccare. A Firenze, tra mille polemiche e insulti, l'Inter vince una partita pazzica contro i Viola (4-3). Il Milan, tra mille amarcord di Galliani a San Siro, travolge il Monza 4-1, ma il nuovo acquisto De Ketelaere delude ancora. La Lazio di Sarri, con la migliore difesa del campionato, vince in trasferta a Bergamo (2-0 all'Atalanta), nonostante l'assenza di Immobile in attacco. La Juventus, malgrado qualche brivido nel primo tempo, vince la sua seconda partita di fila in campionato contro un volenteroso Empoli (4-0). Il Torino, con merito vince a Udine per 2-1, con i friulani che per la prima volta in

questa stagione perdono in casa. Nello spareggio di bassa classifica tra Bologna e Lecce, sono gli emiliani ad avere la meglio con un classico 2-0. Nei posticipi del lunedì, la Sampdoria ha vinto a Cremona 1-0 e il Sassuolo si è imposto sul Verona 2-1. **Roma-Napoli 0-1.** Dopo un primo tempo molto bloccato e sostanzialmente equilibrato, il Napoli espugna l'Olimpico e conquista i tre punti grazie a una splendida rete di Osimhen nella ripresa. Prosegue il momento magico della squadra di Spalletti. La Roma non conclude mai verso la porta nell'arco dell'intera partita. **Milan-Monza 4-1.** Il Milan batte 4-1 il Monza e ottiene la quarta vittoria consecutiva. Diaz sblocca il risultato al 16' con un'azione personale, lo spagnolo firma la doppietta al 41'. Nella ripresa tris di Origi con un gran tiro dal limite dell'area, Ranocchia su punizione accorcia le distanze al 70', Leao entra in campo e va in gol su assist di Hernandez. **Atalanta-Lazio 0-2.** Vince la La-

zio una partita giocata in maniera concreta per tutti e novanta in minuti e chiudendo ogni spazio all'Atalanta, che non riesce mai ad essere veramente pericolosa. Zaccagni e Felipe Anderson, uno per tempo, vanno a segno per i biancocelesti. **Fiorentina-Inter 3-4.** Mille emozioni e sette gol nel match del Franchi. Al 2' Barella, servito da Lautaro, trova la rete del vantaggio. Al 15', Lautaro si mette in proprio: recupera palla a centrocampo e arrivato al limite dell'area, batte Terracciano con un diagonale all'angolino. La Fiorentina reagisce e al 33' accorcia le distanze con Cabral, che trasforma un calcio di rigore. Nel secondo tempo, la Viola trova il pareggio al 60' con Ikoné. L'Inter non ci sta e al 73' ripassa in vantaggio ancora con Lautaro, che trasforma un altro rigore. Al 90' la Fiorentina trova di nuovo la parità con Jovic, ma l'Inter segna nel recupero con l'armeno Mkhitarjan. Gol che scatena mille polemiche per il fallo dell'interista Dzeko non



rilevato dall'arbitro e dal VAR.

Udinese-Torino 1-2. I granata ritrovano la vittoria che mancava da cinque turni, decide un gol del granata Pellegrini al 69'. Di Aina al 14' per il Torino e di Deulofeu al 26' per l'Udinese i gol del primo tempo. Grandi parate del torinese Milinkovic-Savic, che salva il risultato, sulle conclusioni di Deulofeu e Beto. Primo stop interno per i friulani.

Juventus-Empoli 4-0. Dopo un primo tempo incerto sul piano del gioco, chiuso comunque in vantaggio grazie alla rete di Kean, la Juventus dilaga nella ripresa e, per la prima volta in stagione, riesce a vincere due partite di fila. McKennie e la doppietta di Rabiot completano il poker sull'Empoli, punito forse eccessivamente per quanto fatto vedere, soprattutto nei primi 45 minuti.

Bologna-Lecce 2-0. Succede tutto nel primo tempo dove il Bolo-

gna sblocca il match con il rigore segnato da Marko Arnautovic al 13'. Il raddoppio arriva al 34' dove, sugli sviluppi di un calcio d'angolo, Ferguson colpisce di testa e infila sul primo palo.

Cremonese-Sampdoria 0-1. I grigiorossi hanno dimostrato gioco ma poca concretezza, con Dessers che sbaglia il rigore nel primo tempo. Decide al 78', il gol di Colley, un tap-in sotto porta dopo la sponda perfetta di testa di Gabbiadini: dopo la rete la Sampdoria ha saputo amministrare il vantaggio.

Salernitana-Spezia 1-0. Partita che vede la squadra di casa portare a casa la vittoria grazie al gran gol di Mazzocchi ad inizio ripresa. Ultima partita prima del ritiro dalla scena calcistica di Franck Ribéry.

Sassuolo-Verona 2-1. La squadra di Dionisi rimonta la rete iniziale di Ceccherini al 2', grazie ad una prova convincente

soprattutto nella ripresa. Decide il match la rete di Davide Frattoni al 74', dopo il momentaneo pareggio di Lauriente al 32'.

RISULTATI SERIE A

11ª giornata | 23/10/2022

Atalanta - Lazio	0-2
Bologna - Lecce	2-0
Cremonese - Sampdoria	0-1
Fiorentina - Inter	3-4
Juventus - Empoli	4-0
Milan - Monza	4-1
Roma - Napoli	0-1
Salernitana - Spezia	1-0
Sassuolo - Hellas Verona	2-1
Udinese - Torino	1-2

12ª giornata | 30/10/2022

Cremonese - Udinese
Empoli - Atalanta
Hellas Verona - Roma
Inter - Sampdoria
Lazio - Salernitana
Lecce - Juventus
Monza - Bologna
Napoli - Sassuolo
Spezia - Fiorentina
Torino - Milan

CLASSIFICA

NAPOLI	29
MILAN	26
LAZIO	24
ATALANTA	24
ROMA	22
UDINESE	21
INTER	21
JUVENTUS	19
SASSUOLO	15
TORINO	14
SALERNITANA	13
EMPOLI	11
BOLOGNA	10
FIorentina	10
MONZA	10
SPEZIA	9
LECCE	8
SAMPDORIA	6
HELLAS VERONA	5
CREMONESE	4

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO

a partire da **60⁶⁵\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



Qui di seguito le partite della 12ª giornata di Serie A

Sabato 29/10: ore 9, Napoli-Sassuolo; **ore 12**, Lecce-Juventus; **ore 14:45**, Inter-Sampdoria. **Domenica 30/10: ore 7:30**, Empoli-Atalanta; **ore 10**, Cremonese-Udinese; **ore 10**, Spezia-Fiorentina; **ore 13**, Lazio-Salernitana; **ore 15:45**, Torino-Milan. Lunedì 31/10: **ore 13:30**, Verona-Roma; **ore 15:45**, Monza-Bologna.

Gli orari si riferiscono all'ora di Montréal. Tutte le partite sono trasmesse da Fubo.tv, mentre TLN ne trasmette solo tre.

CAFFÈ ROMA

www.cafferomabar.com

Dal 1955 il luogo ideale per bere un caffè e tifare la vostra squadra!

1667 RUE VILLERAY, MONTRÉAL T. 514-593-0698



SPORT

SERIE B | 10ª GIORNATA

Il Genoa sbanca Terni e vola in testa col Frosinone. Caos a Benevento

Il campionato cadetto ha una nuova coppia di squadre al comando, ovvero Genoa e Frosinone, che hanno vinto le due gare più attese della giornata contro Ternana e Bari, entrambe nel finale

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - Dura solamente una settimana il primato della Ternana che sogna per oltre un'ora anche contro il Genoa, prima di subire la doppietta di Massimo Coda che ribalta la partita del Liberati e proietta i liguri in vetta alla classifica assieme al Frosinone che batte in extremis il Bari e lo condanna al secondo ko di fila; proprio come la Reggina, superata in casa dal Perugia che festeggia così il ritorno in panchina di Castori dopo le dimissioni di Baldini.



volgere per 5-0 il Cosenza, e per Pierpaolo Bisoli che ha condotto il Sudtirolo ad una rimonta incredibile ed il successo ottenuto contro il Parma. Continuano a balbettare, invece, Brescia e Venezia che si sono annullate nello scontro diretto del Rigamonti, terminato 1-1. Nelle zone basse della graduatoria, 0-0 fra Palermo e Cittadella, mentre il Pisa piega per 4-2 il Modena e prosegue la sua risalita da quando D'Angelo è tornato alla guida dei toscani al posto di Maran. Sfide di cartello del

prossimo turno: Bari-Ternana e Genoa-Brescia.

MARCATORI. Per la seconda settimana di fila resta a bocca asciutta il capocannoniere del torneo Cheddira (Bari), fermo ad 8 gol ed ora minacciato da Coda (Genoa) e Gliozzi (Pisa) che agguantano Antenucci (Bari) a quota 5. Raggiungono le 4 marcature ciascuno Favilli (Ternana), Diaw (Modena), La Mantia (Spal), Inglese (Parma), Gondo (Ascoli) e Fabbian (Reggina).

CALCIO INTERNAZIONALE

Coppe Europee: 5ª giornata dei gironi eliminatori per le squadre italiane

Le partite della 5ª giornata (dal 25 al 27 ottobre)

CHAMPIONS LEAGUE: Gruppo A - Napoli-Rangers (mercoledì 26 ottobre ore 15); Gruppo C - Inter-Viktoria Plzen (mercoledì 26 ottobre ore 12,45); Gruppo E - Dinamo Zagabria-Milan (martedì 25 ottobre ore 15); Gruppo H - Benfica-Juventus (martedì 25 ottobre ore 15). **EUROPA LEAGUE:** Gruppo C - Helsinki-Roma (giovedì 27 ottobre ore 15); Gruppo F - Lazio-Midtjylland (giovedì 27 ottobre ore 12,45). **CONFERENCE LEAGUE:** Gruppo A - Fiorentina-Istanbul BB (giovedì 27 ottobre ore 12,45).

Le partite della 6ª e ultima giornata dei gironi eliminatori (dal 1° al 3 novembre)

CHAMPIONS LEAGUE: Gruppo A - Liverpool-Napoli (martedì 1° novembre ore 15); Gruppo C - Bayern Monaco-Inter (martedì 1° novembre ore 15); Gruppo E: Milan-Salisburgo (mercoledì 2 novembre ore 15); Gruppo H - Juventus-PSG (mercoledì 2 novembre ore 15). **EUROPA LEAGUE:** Gruppo C - Roma-Ludogorets (giovedì 3 novembre ore 15); Gruppo F - Feyenoord-Lazio (giovedì 3 novembre ore 12,45). **CONFERENCE LEAGUE:** Gruppo A - Rigga-Fiorentina (giovedì 3 novembre ore 10,30).

Tutte le partite sono trasmesse da DAZN Canada. Gli orari sono riferiti all'ora di Montréal.

RISULTATI SERIE B

10ª giornata | 22/10/2022

Ascoli - Cagliari	2-1
Brescia - Venezia	1-1
Como - Benevento	2-1
Frosinone - Bari	1-0
Palermo - Cittadella	0-0
Pisa - Modena	4-2
Reggina - Perugia	2-3
Spal - Cosenza	5-0
Sudtirolo - Parma	1-0
Ternana - Genoa	1-2

11ª giornata | 29/10/2022

Bari - Ternana
Benevento - Pisa
Cagliari - Reggina
Cosenza - Frosinone
Genoa - Brescia
Modena - Palermo
Parma - Como
Perugia - Cittadella
Spal - Sudtirolo
Venezia - Ascoli

CLASSIFICA

FROSINONE	21
GENOA	21
TERNANA	19
REGGINA	18
BARI	18
BRESCIA	17
SUDTIROLO	17
PARMA	16
ASCOLI	15
CAGLIARI	14
SPAL	13
MODENA	12
CITTADELLA	11
COSENZA	11
PISA	10
BENEVENTO	9
VENEZIA	9
PALERMO	9
COMO	9
PERUGIA	7

LEGA PRO GIRONE A

10ª giornata | 23/01/2022

Arzignano V. - Lecco	0-2
Juventus NG - Triestina	1-0
Mantova - Pergolettese	2-1
Padova - Novara	1-2
Pordenone - Feralpisalo'	0-1
Pro Patria - Virtusvecomp V.	1-0
Pro Vercelli - Pro Sesto	1-2
Renate - Albinoleffe	0-0
Sangiuliano - Vicenza	0-1
Trento - Piacenza	2-2

11ª giornata | 30/10/2022

Albinoleffe - Juventus NG
Feralpisalo' - Renate
Lecco - Trento
Novara - Sangiuliano
Pergolettese - Pordenone
Piacenza - Padova
Pro Sesto - Pro Patria
Triestina - Mantova
Vicenza - Pro Vercelli
Virtusvecomp V. - Arzignano V.

CLASSIFICA

LECCO	20
FERALPISALO'	19
RENATE	19
VICENZA	17
PORDENONE	17
NOVARA	17
PADOVA	17
ARZIGNANO V.	16
PRO PATRIA	15
SANGIULIANO	15
PERGOLETTESE	14
PRO VERCELLI	14
PRO SESTO	14
JUVENTUS NG	12
ALBINOLEFFE	11
MANTOVA	11
TRENTO	9
TRIESTINA	7
VIRTUSVECOMP V.	5
PIACENZA	4

LEGA PRO GIRONE B

10ª giornata | 23/10/2022

Carrarese - Reggina	1-1
Cesena - Fiorenzuola	2-1
Gubbio - Imolese	3-0
Lucchese - Aq. Montevarchi	1-0
Recanatese - Siena	2-1
Rimini - Fermana	2-2
San Donato Tav. - Pontedera	1-2
Torres - Olbia	1-1
Virtus Entella - Ancona	3-2
Vis Pesaro - Alessandria	0-0

11ª giornata | 30/10/2022

Alessandria - Recanatese
Ancona - Lucchese
Aq. Montevarchi - Cesena
Fermana - Imolese
Fiorenzuola - Virtus Entella
Olbia - Gubbio
Pontedera - Torres
Reggina - Vis Pesaro
Rimini - Carrarese
Siena - San Donato Tav.

CLASSIFICA

GUBBIO	20
VIRTUS ENTELLA	20
RIMINI	18
CESENA	18
FIORENZUOLA	18
LUCCHESE	18
REGGIANA	19
SIENA	16
CARRARESE	16
ANCONA	14
VIS PESARO	13
TORRES	12
PONTEREDERA	11
IMOLESE	11
FERMANA	9
RECANATESE	8
AQ. MONTEVARCHI	8
ALESSANDRIA	8
OLBIA	7
SAN DONATO TAV.	6

LEGA PRO GIRONE C

10ª giornata | 23/10/2022

Catanzaro - Juve Stabia	2-0
Foggia - Fidelis Andria	3-1
Giugliano - Gelbison	1-1
Messina Acr - Latina	4-1
Monterosi - Monopoli	2-2
Pescara - Cerignola	2-0
Picerno - Viterbese	0-0
Taranto - Potenza	2-0
Turris - Crotona	2-4
V. Francavilla - Avellino	2-3

11ª giornata | 30/10/2022

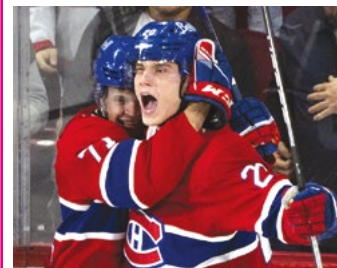
Avellino - Catanzaro
Cerignola - Turris
Crotona - Picerno
Gelbison - Fidelis Andria
Juve Stabia - Pescara
Latina - Monterosi
Monopoli - Messina Acr
Potenza - V. Francavilla
Taranto - Giugliano
Viterbese - Foggia

CLASSIFICA

CATANZARO	28
CROTONE	25
PESCARA	23
LATINA	17
GELBISON	15
GIUGLIANO	14
JUVE STABIA	14
TURRIS	14
MONOPOLI	14
TARANTO	13
MONTEROSI	13
CERIGNOLA	12
AVELLINO	11
V. FRANCAVILLA	11
FOGGIA	11
VITERBESE	10
POTENZA	9
PICERNO	7
MESSINA ACR	7
FIDELIS ANDRIA	6

HOCKEY

I CH Montréal tra alti e bassi



MONTRÉAL - - Una settimana tra altri e bassi per i CH Montréal, che vincono due delle tre partite casalinghe. Lunedì 17 ottobre, vittoria 3-2 ai tempi supplementari contro i Penguins di Pittsburgh, mentre giovedì 20 ottobre i CH hanno

dominato i Coyote dell'Arizona con un perentorio 6-2 (primo gol nella NHL dello slovacco Juraj Slafkovský). Sabato 22 ottobre, invece, prima sconfitta casalinga dei CH contro gli Stars di Dallas per 5-2. Dopo 6 partite, con 3 vittorie e 3 sconfitte, i CH sono ultimi in classifica del girone atlantico della sezione Est. Prossime partite: CH Montréal-Wild Minnesota, martedì 25/10 ore 19; Sabres Buffalo-CH Montréal, giovedì 27/10 ore 19; Bleus St-Louis-CH Montréal, sabato 29/10 ore 19. I match dei CH di Montréal sono trasmessi in TV da: TVA Sports e RDS in francese; Sportsnet, CBC e TSN in inglese. Alla radio, i match sono diffusi da 98.5 FM (in francese) e da TSN690 (in inglese).

LA RUBRICA DI HOCKEY È SPONSORIZZATA DA:

TROY APPAREL INC.
troyhockey.com

ARMAND RENO

Armando Renovations
438.874.9344
Riparazioni interni ed esterni

SPORT

F1 | GRAN PREMIO DEGLI USA

Vince Verstappen davanti ad Hamilton e Leclerc



ROMA, (ANSA) - La Red Bull di **Max Verstappen** ha vinto il Gp degli Stati Uniti, disputato sul circuito texano di Austin e valido come 20esima prova del Mondiale di F1. Seconda la Mercedes del sette volte campione del mondo, l'inglese **Lewis**

Hamilton; terza la Ferrari del monegasco **Charles Leclerc**, protagonista di una super-rimonta. Ritirato poco dopo il via l'altro ferrarista, lo spagnolo **Carlos Sainz**, che è stato tamponato dalla Mercedes di **George Russell**. Per la **Red Bull**, dopo

il titolo piloti con Verstappen, arriva anche il **titolo costruttori**. Prossimo Gran Premio, domenica 30 ottobre alle ore 16 (ora di Montréal), sul circuito messicano Hermanos Rodriguez (Città del Messico).

CLASSIFICA PILOTI: 1. M. Verstappen (OLA/Red Bull), 391 punti; 2. C. Leclerc (MON/Ferrari), 267; 3. S. Perez (MEX, Red Bull), 265; 4. G. Russell (GBR/Mercedes), 218; 5. C. Sainz (SPA/Ferrari), 202; 6. L. Hamilton (GBR/Mercedes), 198.

CLASSIFICA COSTRUTTORI: 1. Red Bull, 656; 2, Ferrari, 469; 3, Mercedes, 416.

MOTOGP

Vince l'italiano Bagnaia, è a -2 punti dal Mondiale

ROMA, (ANSA) - **Francesco Bagnaia** si è aggiudicato il Gp di Malesia, penultima prova del mondiale MotoGp, ma la conquista del titolo è rinviata a Valencia, il 6 novembre. Al pilota Ducati mancano due punti per il trionfo perché il suo rivale, **Fabio Quartararo** (Yamaha), ha chiuso al terzo posto, quanto bastava per non cedere subito lo scettro. Secondo posto



per **Enea Bastianini** (Ducati Gresini). La **Ducati** ha vinto il titolo mondiale costruttori. Prossimo è

ultimo MotoGP della stagione: domenica 6 novembre a Valencia (Spagna) alle ore 8 (di Montréal).

CLASSIFICA PILOTI:

1. Francesco Bagnaia (ITA/Ducati), 258 punti; 2. Fabio Quartararo (FRA/Yamaha), 235; 3. Aleix Espargaro (SPA/Aprilia) 212; 4. Enea Bastianini (ITA/Ducati Gresini) 211; 5. Jack Miller (AUS/Ducati) 189.

CLASSIFICA COSTRUTTORI: 1. Ducati 432 punti; 2. Aprilia 248; 3. Yamaha 243; 4. KTM 220.

FOOTBALL LEGA CANADESE

Gli Alouettes perdono contro Toronto e rimangono al 2° posto

MONTREAL - Sabato scorso gli **Alouettes di Montréal** hanno perso in casa 24-23 contro gli **Argonauts Toronto**. Con una partita ancora da giocare nella stagione regolare (sempre contro gli Argonauts, ma questa volta a Toronto sabato 29 ottobre alle ore 14), gli Alouettes sono sicuri solo di essere qualificati alla semi-finale del girone Est, che si giocherà allo stadio Molson a Montréal, domenica 6 novembre alle ore 13, contro i Tiger-Cats di Hamilton.

GOUVREUR G.P. INC.

46 ANS - YEARS

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

ÉQUIPE **Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc
Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443
info@orfeo.ca

RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

Dal 1990
Solo clienti soddisfatti!

GARAGE PERFECTIONS MTL
Servizio completo - Centro auto

CAMBIO GOMME SU APPUNTAMENTO
514.494.8242 (Maurizio)

11635, 5^e Avenue, Montréal, Québec

Steven Cecere
Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare
514-586-4233

Stevencecerea@gmail.com
www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE VIRTUEL
Franchisee, indépendante, et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

Portes..... Fenêtres.. Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

PICCOLI ANNUNCI

20 PAROLE 25\$

514 253-2332

journal@cittadino.ca

Fax: 514 253.6574

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

AFFITTASI

AFFITTASI 3½ A 7½
Per foto, prezzi e dettagli visitate il sito: balconville.net
oppure chiamate Angelo Cecere al 514-661-5875

AFFITTASI 3½ secondo piano. Bagno rinnovato, cucina con balcone. Grande terrazza coperta. Camere da letto chiuse. Salotto con pavimento legno duro con grande balcone. 800.00\$/ mese. Su Prieur, vicino Roma.. Chiamare Sergio al 514-962-4800.

25% DI SCONTO DAL PRIMO MESE D'AFFITTO



Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare:

ANGELO CECERE
514-661-5875

Per la lista dei appartamenti e fotos: www.balconville.net

VENDESI

VENDESI TORCHIO E MACCHINA ELETTRICA per macinare l'uva. Due damigiane di 60 litri, 10 bottiglie di 1 gallone e due barili di plastica inclusi nella vendita. Prezzo 450 \$. Tel. 514.643.2535

VENDESI

CHEVROLET TRAX
1.4 C.C. - 2014

168 700 Km - 10 500\$ Negoziabile

Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113



OFFRESI

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al 514 561-5190. Email: nadiainmtl@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA con licenza R.B.Q. realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: 514-431-9175.

INCOME TAX TP1 - T1

Per lavoratore autonomo. Chiamare Anna al 514 325-5705

CENTRO D'AUTO AI PROPRIETARI

Consultazione gratuita per i membri Per risolvere conflitti fra inquilini e proprietari, per scrivere lettere, avvisi come "mise en demeure", formulari per aumento di affitti, 'riprese' di alloggi, contestazioni di avvisi di "sous-location" o "cession de bail", inchieste di credito "despistage" e "recouvrement de loyer", chiamate al 514-661-5875.

CERCASI

CERCASI COMMESSA O COMMESSO con esperienza per la vendita al dettaglio. Tempo parziale. Chiamare Giulio al 514-389-7759

CERCASI PASTICCERE con esperienza. Pasticceria Napoleon. Chiamare Pina o Jean: 514-728-9635

CERCASI BARBIERE part-time a Laval. Chiamare Corrado tel. 450-681-4222

CERCASI CAMERIERA per turno serale, part-time/full-time, esperienza macchine Loto-Québec. Bruno Sport Bar: 313 Beaubien Est (Piccola Italia) T. 514.271.8364

Cerco una donna dai 65 ai 75 anni, autonoma e di buona compagnia, che sappia condividere con piacere la vita quotidiana. Luigi, tel. 514.884.3465

Badante italiana cerca lavoro per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria al 514-346-2300.

Cercasi Principessa di circa 70 anni. Svolgo alcuni svaghi e mi piacerebbe dividerli con qualcuno. È importante anche fare ciò che piace a te. Vivere la vita in compagnia, in vacanza come a teatro... è più bello! Tel. Gino 438-888-0967

Cercasi persona per accudire donna anziana che vive in una Residenza nel quartiere di Ahuntsic. Info: 514-333-7137.

Cercasi personale, preferibilmente con esperienza, per pulizie di uffici e spazi commerciali. Tempo pieno o parziale. 20 \$/h. Turni di sera o di notte. Per informazioni, chiamate Gianfranco al 514-743-0631.

CERCASI PITTORE-CARROZZIERE. Tempo parziale o tempo pieno. Chiamare Joe al 514-326-3029.

CERCASI CHALET davanti o vicino un lago. Contattare Sergio al 514-962-4800.

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

19 OTTOBRE



PAROLE CROCIATE

10x10 crossword grid with some letters filled in.

ORIZZONTALI: 1. Fa tremare anche i coraggiosi - 8. L'indossa il nuotatore in piscina - 11. Le lastre ottenute con i raggi X - 14. Usare, adoperare - 15. La parte inclinata del tetto - 16. Il non plus ultra del disordine - 17. L'inizio dell'attacco - 18. Mao ... tung - 20. Segue il sol - 21. Sciancato, deforme - 25. I militari che le sparano più grosse - 26. Le estremità del robot - 27. Ascoltare di soppiatto - 29. La tengono i congressisti - 31. Tecnico laureato - 32. Dura quanto il calendario - 35. Gracidano nelle paludi - 35. Dà la partenza - 37. Dotato per il volo - 39. Topolino da laboratorio - 40. Ancora sigillato - 42. In mezzo ai convogli - 43. Una grande città sicula.

VERTICALI: 1. L'appellativo del monaco - 2. Iniziali di Arbore - 3. Risolvette l'enigma della Sfinxe - 4. Rinuncia alla carica - 5. In un secondo tempo - 6. La parte anteriore del missile - 7. Abbondano nei luoghi disabitati o non puliti - 8. Titolo regale - 9. Jamie ... Curtis - 10. Casa automobilistica francese - 12. Donne colpevoli - 15. Uomini di campagna - 15. Confina con la Renania - 16. Un René fra i registi - 18. Tipo senza pari - 19. Il simbolo di Copenaghen - 21. La... vostra è illustrissima - 22. Perfida, cattiva - 24. Chi non molla, dimostra d'averla - 25. Fu capitale della Gallia - 28. Risorti a nuova vita - 30. Robusto tessuto per sacchi - 35. Frazione del saldo - 34. L'Alda di Crimini e misfatti - 35. Solcano la neve - 36. Sulla targa del legale - 38. Doppio zero - 41. In tanto e in niente.

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



SHAMAN

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

HEALER BY BIRTH

. Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani

. Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

. Scaccio gli spiriti maligni

. Risolvo piccoli problemi

. Purifico case e uffici

. Rivelò il volto del tuo nemico

Sono il VERO SHAMAN, IL GURU

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

100% Guaranteed HEALTH, MONEY & LOVE

REAL TESTIMONIAL



Grazie ai POTENTI RITI DI SHAMAN mi sto godendo i miei nipoti. Dopo una crisi di alta pressione che ho avuto a causa del divorzio di mia figlia quando suo marito ha deciso di separarsi. Erano soprattutto i bambini a preoccuparmi perchè mia nipote chiedeva se il loro papà amasse ancora la madre. Ho chiesto allora consigli per il suo caso. Voglio quindi ringraziare pubblicamente lo SHAMAN per avermi fatto capire con i fatti cosa stava succedendo e per aver trovato la soluzione per la relazione di mia figlia. BARTHOLOMEW

514-913-9439

www.cittadino.ca



I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.

NANCY FORLINI 35 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 47 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy et Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**



L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

CHÂTEAUGUAY



UN GIOIELLO DA SCOPRIRE

- PROPRIETÀ IMPECCABILE SU STRADA A MEZZALUNA
- CORTILE DA SOGNO CON PISCINA INTERRATA
- TERRAZZA SUL GARAGE CON VISTA SULL'ACQUA

PREZZO: 698 000 \$

R.D.P.



ECCELLENTE RAPPORTO QUALITÀ/PREZZO

- SPAZIOSO APPARTAMENTO DI 1.055 PIEDI QUADRATI AL 2° PIANO
- 3 CAMERE DA LETTO, ABBONDANTE LUMINOSITÀ
- PARCHEGGIO ESTERNO, 2 BALCONI

PREZZO: 289 000 \$

SAINT-LÉONARD



MAGNIFICO TRIPLEX DI FRONTE AD UN PARCO

- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE
- DIVERSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE EFFETTUATI
- DI FRONTE AL PARCO PIE-XII, A POCCHI PASSI DALLE SCUOLE

PREZZO: 929 000 \$

MONTRÉAL-NORD



BEL BUNGALOW RINNOVATO CON GUSTO

- IMMOBILE LUMINOSO IDEALE PER FAMIGLIA
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- ECCELLENTE POSIZIONE VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 519 000 \$

R.D.P.



MAGNIFICO COTTAGE IDEALE PER FAMIGLIA

- ELEGANTE DIMORA IN QUARTIERE TRANQUILLO
- CUCINA DI LUSSO, SALA FAMILIARE NELL'RDC
- SUPER CORTILE SUL RETRO CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 1 050 000 \$

SAINT-LÉONARD



MAGNIFICO COTTAGE IN BUONA POSIZIONE

- SPAZIOSA DIMORA IDEALE PER FAMIGLIA
- CUCINA DI LUSSO, VERANDA 4 STAGIONI
- BEL CORTILE INTIMO CON TERRAZZA E GIARDINO

PREZZO: 900 000 \$

SAINT-LÉONARD



PROPRIETÀ DI PRESTIGIO

- MAGNIFICO COTTAGE DALLE RIFINITURE DI QUALITÀ
- 3 CAMERE DA LETTO, 3+1 SDB, 2 CUCINE
- ECCELLENTE POSIZIONE IDEALE PER FAMIGLIA

PREZZO: 999 000 \$

SAINT-LÉONARD



SPAZIOSO 4 PLEX ALL'ANGOLO DI STRADA

- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE
- 1 X 8½, 2 X 4½ E 1 X 3½
- DI FRONTE AD UNA SCUOLA PRIMARIA ED UN PARCO

PREZZO: 1 239 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
 Agence Immobilière

514-303-9777 **NANCYFORLINI.COM**

5355 Jean-Talon Est, Montréal



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

8^e Tournoi de Golf



*Un sincero ringraziamento
all'Ordine figli d'Italia per averci dato
l'opportunità di partecipare al successo del loro
ottavo torneo di golf.*

*Un ringraziamento particolare al comitato
organizzatore, ai partecipanti e ai volontari.*

Appuntamento al 23 agosto 2023!



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011

